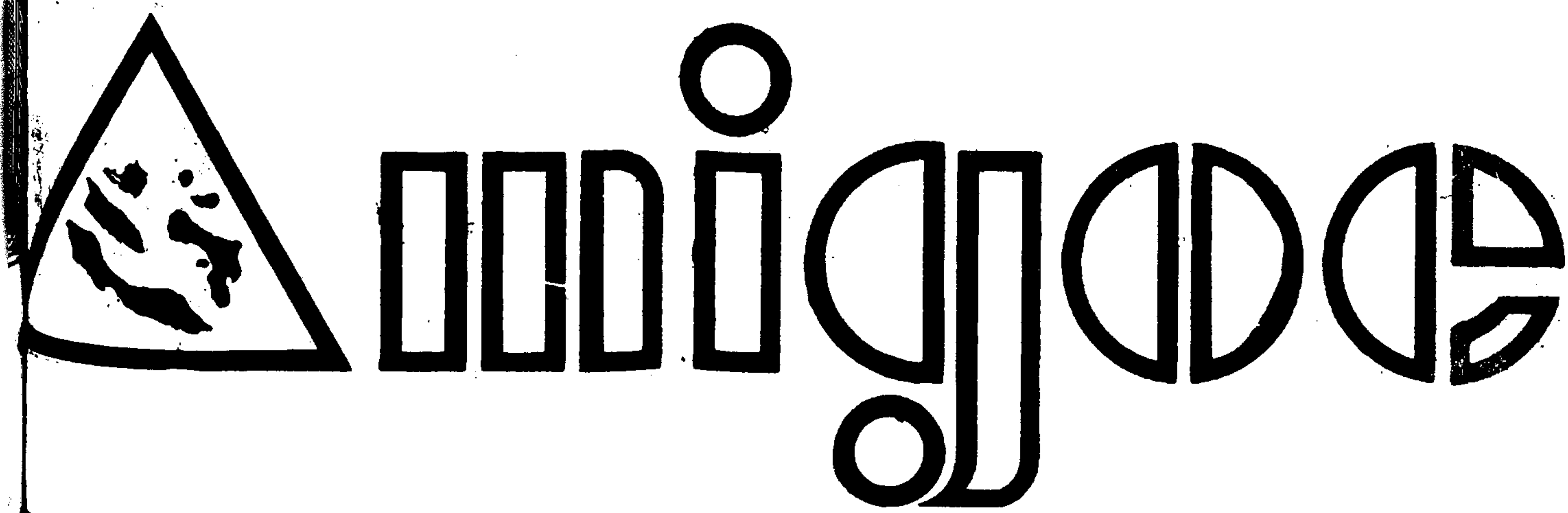


Vandaag

MONCHIN SOLIANO
...samengaan...

98STE JAARGANG No.: 61 ZATERDAG 14 MAART 1981

UROPESE GEMEENSCHAP VERLEENT HULP

Duarte wijst elke bemiddeling van hand

Salvadoriaanse president wil praten met oppositie

SAN SALVADOR — President Napoleon Duarte heeft vrijdag verklaard bereid te zijn tot rechtstreekse besprekken met de linkse oppositie om de vrede in het door een guerrilla verscheurde El Salvador te herstellen. Hij wees iedere vorm van bemiddeling van de hand.

Duarte verwierp een bemiddelingsaanbod van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) omdat deze volgens hem niet bevoegd is in situaties als die in El Salvador op te treden. Eerder hadden de Socialistische Internationale en een internationale groep van christendemocratische partijen, waartoe Duartes eigen partij behoort, aangeboden te bemiddelen in het bloedige conflict dat in de afgelopen 14 maanden al aan 15.000 mensen het leven heeft gekost.

President Duarte verklaarde op een persconferentie in San Salvador dat zijn regering gekant is tegen een militaire oplossing en herhaalde dat er een oplossing via verkiezingen moet komen. Eerder deze maand kondigde de Salvadoriaanse regering verkiezingen aan voor 1982. De oppositie zegt zich hiertegen te verzetten zolang de terreur van rechts, gesteund door delen van het leger, doorgaat.

President Duarte beschuldigde op de persconferentie links van een onverzoenlijke houding en rechts van het voeren van een verloren strijd om het verleden en de oude privileges te herstellen.

Binnenkort zal de Europese Gemeenschap nood- en voedselhulp ter waarde van ruim vier miljoen gulden verstrekken aan de behoeftige bevolking van El Salvador. Dit hebben functionarissen van de Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EG, vrijdag laten weten. Tegelijkertijd verklaarde de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Alexander Haig, in Washington dat er geen vertraging van de wapenleveranties aan de Salvadoriaanse rebellen geconstateerd kan worden. Volgens Haig krijgen de rebellen in toenemende mate te maken met een gebrek aan munitie.

Aartsbisschop Rivera y Damas van San Salvador heeft tijdens een internationale persconferentie in de hoofdstad van El Salvador een dringend beroep gedaan op de V.S., de S.U. Cuba en Nicaragua om zich niet te bemoeien met El Salvador. Naar mening van de aartsbisschop, opvolger van de vorig jaar maart vermoorde aartsbisschop Romero, moet El Salvador zijn problemen zelf oplossen. Uitvoerig ging de aartsbisschop in op de burgeroorlog in zijn land, waarin hij naar zijn zeggen een middenpositie inneemt. Hij verklaarde zowel critisch te staan tegenover de junta als tegenover het democratisch-revolutionaire front, het FDR.

VS schorten voedselhulp aan Mozambique op

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben voedselhulp aan Mozambique ter waarde van vijf miljoen dollar opgeschort vanwege recente provocatieve politieke acties tegen Amerikaanse burgers". Zo hebben functionarissen van het ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag bekendgemaakt. De stap van de VS volgt na de uitwijzing vorige week door Mozambique van vier Amerikaanse diplomaten en hun echtgenoten. Mozambique beschuldigde hen ervan deel uit te maken van een Amerikaans spionagenet. De Mozambikanen beweerden dat een van de diplomaten was vastgehouden door Cubanen die hem wilden overhalen tot spionage. Het ministerie in Washington verklaarde dat de kredieten voor de voedselhulp worden geblokkeerd om de regering de gelegenheid te geven zich te beraden. Een functionaris sloot het niet uitgesloten dat het krediet helemaal komt te vervallen. Het krediet was verleend op 4 maart en moest Mozambique in staat stellen tarwe en rijst te kopen van het Amerikaanse ,,voedsel voor vrede-programma."

Omstreden Poolse functionaris dient ontslag-verzoek in

WARSCHAU — De eerste partijsecretaris in de Poolse provincie Radom, Januse Prokopiak, heeft zijn ontslag ingediend bij het Politburo, zo meldt het partijblad Trybuna Ludu. Hij wordt er door de vrije vakbond Solidariteit van beschuldigd mede-verantwoordelijk te zijn geweest voor het bloedig neerslaan van onlusten in juni 1976. In kringen van Solidariteit hecht men niet zoveel waarde aan het Trybuna Luuu-bericht. Een dergelijk ontslag moet namelijk bij het plenum van het partijcomite ingediend worden. In het verleden heeft het plenum dergelijke ontslagverzoeken van Prokopiak niet ingewilligd.

De Poolse bisschoppenconferentie heeft haar mening gegeven na een conferentie van twee dagen in Warschau, dat onafhankelijke vakbonden goed voor de Poolse economie zouden zijn. Overigens vinden de 67 deelnemers aan deze conferentie ook, dat alle Polen zich gedisciplineerdheid moeten betonen, ook tegenover provocatiepogingen.

KAPING VAN PAKINSTAANS VLIEGTUIG NADERT EINDE

KARATSJI — Het vliegtuig met aan boord 54 gevangenen wier vrijlating wordt geeist door de kapers van een Pakistaans lijntoestel, is zaterdagochtend 2.25 uur uit Karatsji vertrokken met bestemming Aleppo in Syrie. Zo hebben functionarissen van de luchthaven meegedeeld.

Aan boord van het vliegtuig bevinden zich 54 ex-gevangenen, en de minister van Onderwijs en de president-directeur van PIA. Daarnaast zijn er enkele artsen en verpleegsters aan boord. Uit het aantal aanwezige gevangenen is op te maken dat het de Pakistaanse autoriteiten is gelukt, vijf van de zes "vermiste" gevangenen op te sporen. Men deelde mee, dat het toestel naar Aleppo vliegt, in Syrie. Daar stappen de inzittenden -- op de ex-gevangenen na -- over op een Syrisch vliegtuig dat hen naar Damascus brengt. Is het toestel met de ex-gevangenen eenmaal in Libie geland, dan komen de 103 gijzelaars in de Boeing-720 terstond vrij, aldus de Pakistaanse ambassadeur in Syrie.

"Alle partijen die betrokken waren bij de kaping van het Pakistaanse vliegtuig dat sinds het vorig weekeinde op de luchthaven van Damascus aan de grond staat, zijn vrijdag druk in de weer geweest met de definitieve oplossing van de zaak, ondanks het feit dat de kapers nieuwe eisen stelden.

Het vliegtuig is inmiddels vanmiddag in Aleppo geland. Daar moeten de voormalige gevangenen overstappen op een Syrisch vliegtuig dat hen naar Libie brengt. Eenmaal in Libie aangekomen worden de 102 gegijzelde inzittenden in het Pakistaanse vliegtuig vrijgelaten. Het verblijf in Aleppo in verband met controles duurt een paar uur.

Gemakkelijk verdiend

BARCELONA — Verscheidene kunsthandelaren in Barcelona hebben vrijdag verklaard dat de schilder Salvador Dali de gewoonte heeft offset-reproducties van zijn werken te verkopen als litho's. Dali, zo zeggen de handelaren, maakt een tekening en signeert vervolgens blancovellen welke hij naar een drukker brengt, die er vervolgens een offset van de oorspronkelijke tekening op drukt. Een echte litho veronderstelt dat de schilder direct op een steen werkt. Volgens dezelfde handelaren maakt Dali verder meerdere genummerde uitgaven van zijn litho's of wat daar voor door moet gaan. Zo kan hij ,,litho's" met nummers 1 tot 200 verkopen, ook in de VS en Japan. De handelaren verklaarden dat zij wel eens geren litho's van Dali te kopen of te verkopen. Het gezaghebbende Spaanse dagblad ,,El Pais" meldde vrijdag dat Dali voor een Parijse gerechtsdeurwaarder 4000 blanco vellen had gesigneerd. Hoe dan ook: het lijkt een gemakkelijke manier om veel geld te komen.

Volgens Parada Magazine

GUERRILABASIS VAN BALLINGEN IN FLORIDA

NEW YORK — Zwaar bewapende Cubaanse en Nicaraguaanse ballingen die behoren tot paramilitaire organisaties trainen --veelal openlijk -- in speciale guerrillakampen in het zuiden van Florida om zich voor te bereiden op invasies in hun moederland, zo heeft het Amerikaanse ,,parade magazijn vrijdag gemeld.

Fotograaf Eddie Adams schrijft in Parade magazine dat het nieuwste trainingskamp op slechts 20 minuten rijden van het internationale vliegveld van Miami ligt op een terrein van 28 hectare. ,,Er zijn op het ogenblik minstens tien paramilitaire organisaties van Cubaanse en Nicaraguaanse ballingen die in Florida opereren, aldus Adams. Volgens de fotograaf recenteren sommige van de organisaties via spaanstalige radiostations in Miami en spreken zij openlijk over hun doeleinden.

Parade magazine zegt dat de guerrillastrijders worden aangemoedigd door de anti-communistische politiek van de regering Reagan, maar een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken noemde alle acties door de groepen illegaal. Een woordvoerder van de FBI zei dat indien kan worden bewezen dat een groep vanuit de VS een land wil aanvallen dat niet in oorlog is met de VS, deze kan worden vervolgd wegens overtreding van de neutraliteitswet.

Een van de ballingen vertelde Parade magazine dat de groepen -- met leden onder nieuwe emigranten, Amerikaanse burgers met banden in Latijns-Amerika en enkele huurlingen -- ook guerrillakampen hebben in Californie, Guatemala, Honduras, El Salvador en Costa Rica. De ballingen werken met elkaar samen om de eenheid te vergroten, aldus het Amerikaanse blad. De guerrillastrijders zeggen tot de tanden bewapend te zijn en zelfs over amfibievoertuigen te beschikken.

Washington: SU adviseurs in Tsjaad

WASHINGTON — In de Afrikaanse staat Tsjaad bevinden zich Russische militaire adviseurs en technici om de Libische troepen te ondersteunen die het land zijn binnengedrongen. Dat hebben Amerikaanse regeringsfunctionarissen vrijdag in Washington verklaard. In Washington verluidt dat de Sovjets in januari Tsjaad zijn binnengekomen. Het zou om "minder dan vijftig man" gaan, onder wie mogelijk ook enkele Oostduitsers. De taak van het Russische militaire personeel zou zich beperken tot onderhoud van de door de Sovjet-Unie gefriceerd Libisch militair materieel, zoals Helicopters en wapens. Amerikaanse regeringsfunctionarissen verklaarden de informatie te zien als een illustratie "van de grootscheepse Russische betrokkenheid bij wapenleveranties die onontbeerlijk zijn voor de Libische interventie en pogingen tot de stabilisering in andere Afrikaanse landen. Een functionaris van het State Department zei dat "dit soort activiteit" wordt betrokken bij de beoordeling van de relatie tussen de VS en de Sovjet-Unie.



WILLEMSTAD — Toen gisterenavond de DP-fractieleider in de eilandsraad, Petrus van der Veen, voorstelde om de vergadering te schorsen, voelde gezaghebber mr Ornelio Martina daar duidelijk niet veel voor. Tijdens een korte schorsing werd hij dan ook bijgestaan door een bataljon van adviseurs om het eilandelijke Reglement van Orde te interpreteren.

HAIG: GEEN "TOP" ZO LANG SU BLIJFT INTERVENIEREN

WASHINGTON. — Zolang de Sovjet-Unie geen eind maakt aan zijn ,,onwettige interventionisme" kan er geen sprake zijn van een Amerikaans-Russische topontmoeting. Dit heeft de Amerikaanse minister Alexander Haig van Buitenlandse zaken vrijdag gezegd.

Hij noemde als voorbeeld de militaire aanwezigheid der Sovjets in Afghanistan. Wel toonde Haig zich bereid om binnenkort met de Sovjet-Ambassadeur in Washington het totaal van de Amerikaans-Russische verhoudingen door te praten.

Tijdens televisie-interviews heeft president Reagan verklaard dat zijn antwoord op oproepen van president en partijleider Brezjnjev, om te komen tot hervatting van de dialoog en over te gaan tot onderhandelingen over de strategische bewapening er ten dele van zou afhangen hoe de Sovjet-Unie zich gedraagt in en rond Polen, Afghanistan en El Salvador.

In een uitvoerig artikel heeft Alexei Petrov, van wie vele waarnemers in Moskou aannemen dat hij staat voor het Centraal Comite van de Communistische Partij, vrijdag de Verenigde Staten ertoe opgeroepen ,,onverwijld" besprekingen te beginnen over zaken die dringen.

Het persbureau ,,Tass" verspreidde een verklaring waarin staat, dat het er niet om gaat dat de Sovjet-Unie een top tussen Brezjnjev en Reagan wil omdat Moskou bang is voor de politiek van de harde lijn, die president Reagan bedrijft, maar dat het juist is de wezenlijke zaken te bespreken, als men eenmaal met elkaar aan de praat is geraakt.

Het Russische persbureau heeft inmiddels tegengesproken dat er Russische militaire adviseurs in Tsjaad verblijven. Amerikaanse berichten hierover zijn volgens Tass "opzettelijke en onvoorzichtige vervalsing".

Israel: Awacs voor Saoedi's gevaarlijke ontwikkeling

TEL AVIV — De levering door de Verenigde Staten van Awacs-vliegtuigen aan Saoedi-Arabie is voor Israel een extreem gevaarlijke ontwikkeling, veel ernstiger nog dan de verkoop van offensief materieel voor de F-15. Dat heeft de Israelische onder-minister van Defensie vrijdag in een vraaggesprek met de Israelische televisie verklaard.

Uruguay ontkent aanwezigheid Mengele

MONTEVIDEO — De Uruguayaanse regering heeft opnieuw beweringen tegengesproken als zou de vroegere arts van het concentratiekamp Auschwitz en meestgezochte oorlogsmisdadiger, Josef Mengele, zich in Uruguay ophouden en daar in dienst zijn van het gevangeniswezen. In een vrijdagavond gepubliceerd communiqué noemt de regering in Montevideo de beweringen "volkomen verzonnen en bedoeld om stemming tegen Uruguay te maken.

Spaanse kolonel in staat van beschuldiging

MADRID — De stafchef van de Spaanse tankdivisie Brunete, kolonel Ignacio San Martin, is in staat van beschuldiging gesteld in verband met de mislukte militaire staatsgreep van 23 februari. Dit heeft zijn advocaat vrijdag bekendgemaakt.

Kolonel San Martin is de derde hoge legerofficier die officieel is aangeklaagd. De andere twee zijn generaal Alfonso Armada Comyn, plaatsvervangend stafchef van het leger, en generaal Jaime Milans del Bosch, militair commandant van het district Valencia. In totaal zijn nu ruim 20 functionarissen van het leger en de guardia civil in hechtenis in verband met de gebeurtenissen op 23 februari.

SNA: SITUATIE SURINAME WEER NORMAAL,POSITIEF

PARAMARIBO. — Een paar duizend werknemers van Suralco hebben vrijdagmorgen het werk neergelegd uit protest tegen de aanzienlijke belastinginhoudingen op hun salarissen als gevolg waarvan het zelfs voorkwam dat arbeiders geld moesten storten nadat hun gehele salaris al was ingehouden. Er is nu een regeling getroffen waarbij aan de ergst getroffen arbeiders een voorschot over twee weken wordt verstrekt.

Vrijdagavond is er weer overleg geweest tussen president/premier drs Chin A Sen en majoor Bouterse, kapitein Horb en NMR-voorzitter Graanoogst. Het ging hierbij officieel om de wekelijks routine bespreking. Het persbureau SNA heeft echter vernomen, dat de situatie ,,zich in positieve zin normaliseert". Er worden besprekingen gevoerd waaruit structuur-wijzigingen moeten voortvloeien. Voor wat betreft de Nationale militaire raad (NMR) deze zou zelfs zijn verstrekt na de zogenaamde verzoenings-persconferenties. De onder-officieren Sital, Mijnals en Joeman zullen in het ,,revolutionaire proces" worden opgenomen, zo meldt het SBA.

Inmiddels wijzen de cijfers uit, dat de vlucht uit Suriname verleden jaar zich heeft voortgezet. Er vertrokken 31.207 Surinamers via de luchthaven Zanderij, van wie 68 procent naar Nederland ging; er keerden 19.050 Surinamers terug; 12.157 Surinamers verlieten dus hun land, aldus het Surinaamse statistiekbureau.

Zeerechtconferentie nog in onzekerheid

NEW YORK — De Zeerechtconferentie van de Verenigde Naties, heeft vrijdag bij acclamatie de VN-vertegenwoordiger van Singapore, Tommy Koh, tot haar nieuwe voorzitter gekozen. Koh is de opvolger van de eind vorig jaar overleden Hamilton Shirley Amerasinche uit Sri Lanka.

Op de Zeerechtconferentie in New York heerst grote onzekerheid over het verloop van de maandag door VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim officieel geopende tiende zittingsronde van de al zeven jaar durende conferentie. Belangrijkste reden is de houding van de Amerikaanse regering die aan de vooravond van de vergadering verklaarde dat zij de resultaten van de conferentie tot nu toe eerst zorgvuldig wil bestuderen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, tel.: 2283 - 3040 kantoor; 3072 huis.
SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST Eilandsgeneeskundigen 14 maart 1981 vanaf 08.00 uur t/m 16 maart 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R.Pattinaja, spreekkamer: Salinja Abao z/n, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 54751.

13 maart 1981 vanaf 18.00 uur t/m 16 maart 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter S.Concession, spreekkamer Brievengat, tel.: 77244; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 36173.
Derde distrikt Banda Abao: dokter R.Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641658.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-585 of via zuster V/d Loo, tel.: 53746.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur voor gevallen afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOF BEGRAFENIS
14 maart: E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.
15 maart: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.
BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (weekeindedienst)
Zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 37716.
Zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Botica '68, tel.: 79098/79567.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The queen hustler* (Chinese action, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *The heroe Kwang-Tung* (Chinese action, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
zondag:
19.00 uur *13 stile strike* (Chinese-action, alle leeft. Engels, fl. 2,50 en fl. 3,50); 21.00 uur *The queen Hustler*
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Murder in the Orient Express* (suspense, drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zaterdag en zondag)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *Urban cowboy* (musical, Engels, fl. 5,-).
***
CINE-TRUCK
Hedenavond te Koraal Specht; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Abrahamsz.
TELECURACAO: 15.00 Telefiesta; 16.00 Kultuur en opvoeding; 17.30 Deporte tele-8; 18.30 Thirty minutes; 19.00 telenovela: Los ricos tambien lloran; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 Rikesa universal; 21.30 Estreno; 24.00 sluiting.

ZONDAG: 14.30 Club PTL: 15.30 day of discovery; 16.00 Kultuur en opvoeding; 17.00 Wide world of sport; 18.00 Sixty Minutes; 19.00 RVD-program; 19.30 Muppet-show; 20.00 Noticiero tele-8; 20.15 Muhe informa; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Wrestling; 23.00 sluiting.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Frederik-Salinja; Maduro-Bieshuevel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Maria Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.
***
ZONDAG
DIVERSEN
STICHTING JEUGDZORG: 14.00 uur finale van de verschillende spelen; 18.00 uur Bar-B-Q en prijsuitreiking-Casa Manita.

VLC: 09.30-17.00 uur studiedag-Landhuis Steenkoraal.

APHAFI: 15.00-18.00 uur lezing-BC Groot Kwartier (sprekers: de heer M.Willem en G.Richardson; ond.: De gehandicapten in onze gemeenschap).
MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel; 11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; maandag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur).
DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK tot nader order gesloten voor het publiek.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand) (momenteel tent. werken van Ant. kunstenaars die in Ned. wonen).

TELECURACAO IN WEEKEINDE

WILLEMSTAD — In het TeleCuracao-programma Telepret van vanmiddag om vier uur moet volgens programma mevrouw Wil van der Meijden een vraaggesprek afgenomen zijn in verband met de serie Een verboden liefde, waarvan vanmiddag de eerste aflevering wordt vertoond. Zo blijkt uit een bericht van TeleCuracao dat pas gisteravond werd ontvangen. Een ander programma dat vandaag begint is Stuif es in met, zang, dans en muziek voor tieners.

Morgenmiddag brengt TeleCuracao het programma Brahms in Den Doelen, welke programma om half vier begint. Om kwart over vier volgt een aflevering van Verboden liefde, terwijl om half vijf de tv reportage van Eurocup-voetbalwedstrijd wordt vertoond tussen AZ van Nederland en F.C. Lokeren uit Belgie. Maandagmiddag om kwart voor zes wordt de serie Verboden liefde vervolgd.

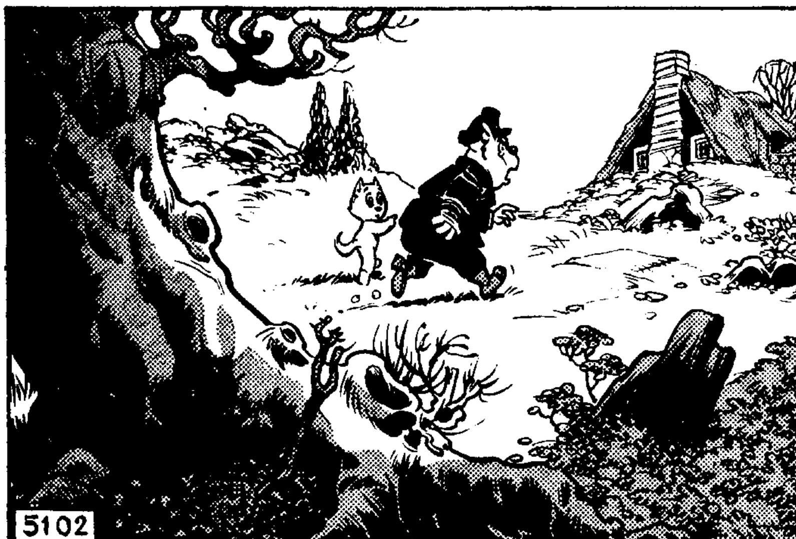
Rock concert op Barbara baai-strand

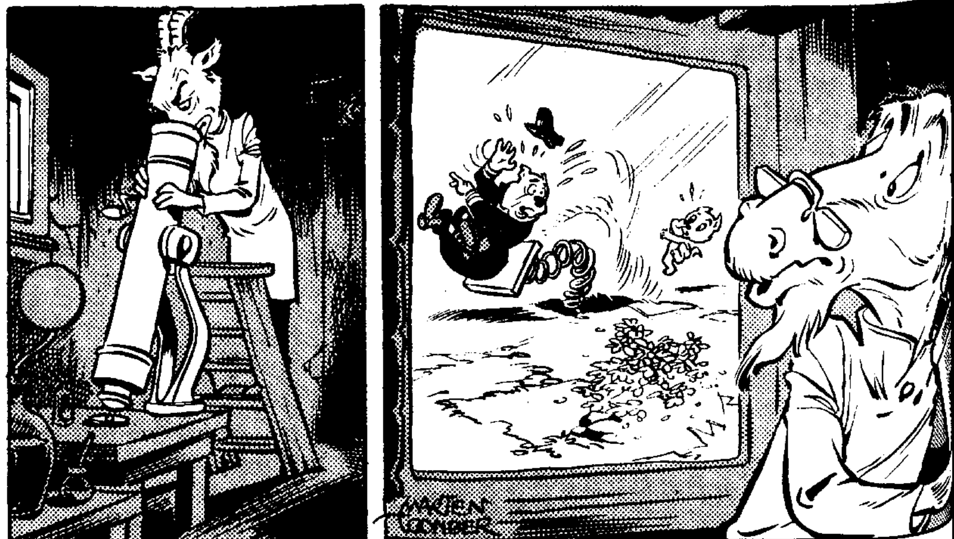
WILLEMSTAD — Op het strand van de Barbara-baai wordt morgen (zondag) middag om twee uur een "beach rock-concert" gegeven met jam session. Optreden zullen leden van Juice, Crachers en andere rock-musici. Iedereen is welkom. Men moet wel de normale entree betalen bij de ingang van het Mijnmaatschappij-terrein.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.30 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thaddeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.
***
KAPEL Marinebasis Parera: iedere zaterdagavond om 18.45 uur rk. eucharistieviering.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 uur ds Mercera (Pap. dienst); 19.00 uur ds Jukema.
Emmakerk: 09.30 uur ds Saraber.
Ebenezer Church: 10.15 uur ds Smith (doop); 19.00 uur ds. Smith.
Tamarijn: 09.30 uur ds. Van Buiren.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddiensten.
***
GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 uur ds G.H.Renting.
Tijdens dienst crèche.
***
GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt): 09.00 uur ds. Vreugdenhil; 17.00 uur ds Schreuder.
Tijdens de middagdienst is er crèche.

Heer Bommel en de Grootdoener





5102 - "Zo, jonge Poes", zei de commissaris streng. "Ook al op weg naar de professor? "Ik verdenk hem van medeplichtigheid aan die robot. Heb jij daar soms iets mee te maken?" "Ik niet," zei Tom Poes, "maar heer Bommel wel. Er moet iets gedaan worden om hem van die machine af te helpen." "Bah!" riep de politiechef honend uit. „Hij is oud en wijs genoeg om dat snertding met rust te laten, als hij zou willen. Maar weet je wat de kwestie is? Hij wil niet!" Heus wel," zei Tom Poes. "Maar die machine is op hem afgestemd en doet alles wat..." „Onzin!" riep de beambte barts. „De machine is volgens Bommel van een zekere Verkwil; maar het ding wordt door Bommel gebruikt om nieuwbouw af te breken. Dat is onwettig! Dit moet fors worden aangepakt". Zo sprekende naderde tweetal de schaapskooi waar professor Sickbock over zijn microscoop gebogen stond. "Vreemd", prevelde hij. "Niet heeft oog voor het kleine. Als het kleine nu maar voldoende groot zou kunnen worden......" Op dat moment werd hij gestoord door het geraas van zijn afweerhuid en het geroep van een weerde. Gehinderd wierp hij een blik uit het venster en toen bleekte hij. "Ei, ei," mompelde de geleerde.
"De contraptie is beschadigd door het heffen van de commissaris van politie! Hoogst hinderlijk, maar nu moet ik me wel met kleinigheden gaan bemoeien."

Jopie Abraham op PDB persconferentie

Van UPB-zijde tijdens RTC geringe inbreng

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie van de Partido Democratico Boneriano (PDB) bracht de partijvoorzitter Jopie Abraham naar voren, dat hij inderdaad in Den Haag tijdens de RTC in alle duidelijkheid naar voren heeft gebracht, dat de belangen van Bonaire verdedigd dienden te worden. In plaats van het feit, dat de andere delegatieleden zich achter het belang van Bonaire stelden, probeerden zij op basis van "vriendjes blijven" minister Van der Stee naar de mond te praten.

Wij hebben, aldus Jopie Abraham niet alleen als partij, maar vooral als delegatieleden van Bonaire aan de RTC deelgenomen. Volgens de heer Abraham hebben de vier delegatieleden die de UPB vertegenwoordigden weinig inbreng gehad tijdens de vergaderingen van de RTC. Drie leden hebben volgens de heer Abraham helemaal niets gezegd, terwijl delegatieleider Ellis van papier heeft voorgelezen wat Monchin Soliano, Jopie Abraham (PDB) en adviseur George Soliano hadden opgeschreven.

Ook minister Statia kon geen voldoende halen in de ogen van de PDB afgevaardigden. Monchin Soliano: "Papa Statia begrijpt totaal niets van de toestand. Hij gelooft, dat minister Van der Stee wil zeggen, dat de Nederlandse Antillen geen minister van Welvaartszorg nodig hebben, omdat de gedeputeerden zelf het werk doen".

Vooral ten aanzien van artikel 2 punt 4 van de voorlopige punten waarover een consensus is bereikt vindt de PDB dat er te weinig garanties voor Bonaire ingebouwd zijn. Jopie Abraham bracht reeds in Nederland naar voren, dat Nederland wel bereid is eventuele steun te geven in de vorm van ontwikkelingssamenwerking, maar dat Bonaire daarop niet moet wachten tot het over tien jaar zover is.

Ten aanzien van de samenwerking tussen de twee politieke partijen op het Flamingo-eiland bestaan ook grote problemen. Bij de eerste vergadering hebben de leden van de PDB de vergadering verlaten, omdat er volgens hen geen enkele medewerking gegeven wordt om de bevolking adequaat voor te lichten. Als voorbeeld haalde Soliano aan, dat de voorlopige punten van de consensus bijvoorbeeld wel in handen gegeven waren van de pers, maar dat de delegatie leden die nog niet van Ellis hadden mogen ontvangen.

Soliano: "Het is later dan wij denken. Laten we toch vooral samengaan. Wij dienen er ook op te letten, dat we in de toekomst niet afhankelijk gaan worden van Aruba of Curacao."

Teneinde de standpunten duidelijk te bepalen, heeft de fraktie van de PDB voor maandag tien uur een eilandsraadsvergadering aangevraagd over de RTC in Den Haag.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 08.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.00 uur; Rincon 08.00 uur.

Commentaar

Stopverbod

DEGENEN DIE TIJDENS hun vakantie in het buitenland een auto huren, dienen zich allereerst op de hoogte te stellen van de aldaar heersende verkeersregels. Zo schijnen ze op de Antillen geldende eenrichtingsverkeersborden Venezuela en Amerika volkomen onbekend te zijn want het is schering en inslag dat huurwagens een verkeerde rijrichting inrijden. Een tweede volkomen onbekend bord schijnt het stopverbod-bord te zijn, vooral op plaatsen, waar de lokale bevolking met regelmaat van de klok een procesverbaal van de lokale politie kan krijgen, namelijk voor de supermarket en op de hoek Breedestraat en Kerkweg.

Het gevolg is nu, dat de lokale bevolking vele meters beladen met gevulde boodschappenzakken naar ver weg geparkeerde auto moet lopen, terwijl de buitenlanders Curaçaoenaars en Arubanen gehuurde auto's prinsheerlijk op drie meter afstand van de ingang van de supermarkt staan, door niemand, maar allerminst door de lokale politie iets in de weg gelegd.

Minister Veeris op Sint Eustatius

Uitgebreide informatie over onderwijsproblemen

SINT EUSTATIUS — Minister J. Veeris van Onderwijs bracht deze dagen een werkbezoek aan St Eustatius. Hij was in gezelschap van de heer Van Drie, inspecteur Technisch Onderwijs Aruba en Bovenwinden, en de heer Hodge, inspecteur Lager onderwijs Bovenwinden. Minister Veeris heeft kennis gemaakt met alle leerkrachten van de lagere scholen en met die van het Technisch Centrum. Met bestuursleden en leerkrachten van het Technisch Centrum hield hij een vergadering in de middaguren.

De gouvernementele taak van de minister is uitgebreid, het afgelopen jaar kon hij maar weinig tijd spanderen aan onderwijs, dit wil hij nu veranderen. Vandaar het werkbezoek, noodzakelijk om op de hoogte te blijven van de eilandelijke situaties. Vandaar ook dat de minister met de mensen wil spreken die direct verbonden zijn met het onderwijs: de onderwijzers.

Uitgebreid liet hij zich informeren ten aanzien van de Gov De Graaffschool. De problemen aan deze school zijn ouder dan tien jaar: een chronisch gebrek aan leermiddelen, slechte accomodatie, geen hulp van het eilandelijk gouvernement dat ook geen rekening houdt met de rechten van de leerkrachten (lokale en contractanten). Overigens was minister Veeris niet de eerste hoogwaardigheidsbekleder aan wie de klachten werden doorgebriefd, de ministers van Onderwijs van de laatste tien jaren zijn allemaal benaderd door de leerkrachten van genoemde school en helaas zonder veel resultaat. Het is te hopen dat minister Veeris mee kan helpen de situatie te verbeteren, vooral ook omdat Bovenwindse studenten in de Benedenwinden geklaagd hebben over het onderwijs op Statius. De hulp is in ieder geval toegezegd, door minister Veeris in samenwerking met het departement van Onderwijs op de Bovenwinden. De minister is voornemens tenminste driemaal per jaar ook naar Statius te komen.

Ook de situatie rond het Technisch Centrum is bij lange na niet rooskleurig. De huidige huisvesting laat bv veel te wensen over terwijl aanschaf materiaal ook hier veel problemen geeft.

Volop educatieve problemen op Statius. De minister had ze verwacht doch het is hem niet meegevallen. Er zal nauw samengewerkt moeten worden met het Statiaanse gouvernement. Het was daarom juist jammer dat dit college niet voltallig was tijdens het bezoek van minister Veeris. Alleen de kort geleden benoemde toegevoegd waarnemend administrateur Carl Lijfrock en de eveneens kort geleden aangestelde gedeputeerde Walton Schmidt konden hem te woord staan. Waarnemend administrateur Eric Henriquez en adviseur BC, tevens hoofd Gov De Graaffschool, Ralph A Berkel verblijven beiden nog in Europa - ze hebben de Ronde tafel conferentie bijgewoond en hebben aansluitend andere bezigheden: op zich genomen, zoals het bezoeken van de toeristenbeurs Caribisch gebied in Berlijn. Reden waarom minister Veeris toezegde binnen zes weken terug te komen naar St Eustatius.

In het verleden heeft de Amigoe diverse malen de deplorabele toestand van met name de Gov De Graaffschool openbaar gemaakt. Deze openbare school mist elke hulp die elke school normaliter krijgt. De school draait vanwege een eenmalige schenking van Nederland, gedaan in 1979 en verkregen in 1980. Het moet mogelijk zijn ook zonder hulp van derden over voldoende lesmateriaal te beschikken. Tevens moet de Statiaanse overheid er voor kunnen zorgen dat de belangen van de leerkrachten, lokale en contractanten, behartigd worden, wat in het verleden niet werd gedaan. Het is daarom moeilijk 100% inzet van hen te verwachten. Met de hulp van minister Veeris, met de hulp van het departement van Onderwijs Bovenwinden en met vooral ook de hulp van het begrip van het Statiaanse BC moet er een betere toekomst voor het Statiaanse onderwijs mogelijk zijn.

Tradewind: grote verscheidenheid van onderwerpen

WILLEMSTAD — Tradewind als visitekaartje van de ALM voor zijn passagiers heeft in zijn maart-editie tussen talrijke advertenties nodige foto-materiaal en tekst weten te plaatsen over uiteenlopende onderwerpen. Wat de Antillen betreft wordt aandacht besteed aan het carnaval (van Aruba met zeer fraaie foto's en zijn Curacao met verhoudingsgewijs veel tekst en een enkele wat weggedrongen foto) over Bonaire - inderdaad met zijn flamingo's, maar het zijn dan ook een zeer fraaie opnames. Wat Saba betreft met beelden van onder meer de Mount Scenery en wat Sint Eustatius betreft met een fraaie luchtfoto's van de Statiaanse monumenten. Dit is nog niet voldoende, want er is ook de geschiedenis van het Antilliaanse luchtvaart en verder verrassend genoeg is aandacht voor Wenen de stad van de overtreffende trap voor Julio Iglesias, Robert Clemente, de olie-industrie en de mode. De verscheidenheid aan onderwerpen doet geen goed aan de uitwerking ervan. Aan het Arubaanse carnaval bv zou men wellicht veel meer aandacht kunnen besteden, met leuk foto-materiaal en daarom heen wat meer gegevens van het eiland.

POLITIEK DEN HAAG ZWICHT AARZELEND

Als alleruiterste datum

Ronde Tafel Conferentie in september kan wel

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Nederland ziet toch wel mogelijkheden om pas in september van dit jaar de Ronde Tafel Conferentie over de staatkundige toekomst van de Antillen voort te zetten. Dat is de voorzichtige reactie in politieke kringen in Den Haag, op het besluit van Curaçao dat juni onhaalbaar is als tijdstip voor de tweede ronde van de Ronde Tafel Conferentie.

Al op de Haagse RTC had de Curaçaose delegatie onder leiding van Onofre Bikker (DP) er op aangedrongen dat de tweede en beslissende zitting van de conferentie, drie maanden zou worden uitgesteld. Het Curaçaos voorstel was om van 10 tot 15 september te vergaderen.

Door minister Fons van der Stee van Antilliaanse Zaken werd dit tijdstip afgewezen. In september legt de Nederlandse regering traditiegetrouw de laatste hand aan de rijksbegroting, die op Prinsjesdag — de derde dinsdag van die maand — bij de Tweede Kamer wordt ingediend. Als minister van Financien is Van der Stee daar nauw bij betrokken. Daarom kwam Nederland met het voorstel om de RTC van 10 tot 15 juni voort te zetten.

Nu Curaçao blijft volhouden dat het pas eind augustus klaar kan zijn met een voorlichtingscampagne onder de bevolking, menen politieke kringen in Den Haag "met pijn in het hart" dat er dan toch maar naar een tijdstip in september moet worden gezocht.

"September is een aller-ongelukkigste maand, maar het is ook de aller-uiterste datum", werd gezegd. "Anders komt er voorlopig niets terecht van de tweede RTC-ronde en dat zou nog ongelukkiger zijn".

Begin oktober wordt het jaarlijkse grote Politiek Debat in de Tweede Kamer gehouden en daarna raakt de kabinetsformatie in Nederland in een beslissende fase. Dit betekent dat dit najaar geen vooraanstaand Nederlands politicus het land meer uitkan.

Lukt het niet de RTC vóór eind september af te sluiten, dan wordt het zeker pas begin volgend jaar voordat de tweede zitting gehouden kan worden. In het nieuwe Nederlands kabinet komt waarschijnlijk een nieuwe minister voor Antilliaanse Zaken — Van der Stee heeft verschillende keren aangekondigd de politiek te willen verlaten — en die moet tijd krijgen zich in te werken.

Vandaar dat politiek Den Haag nu schoorvoetend bereid lijkt september te accepteren als tijdstip waarop de tweede zitting van de RTC gehouden wordt. "Op 15 september is het dit jaar Prinsjesdag. Daarna moet wel enige ruimte te vinden zijn", werd gezegd. Er wordt door politiek Den Haag wél de voorwaarde aan verbonden dat de andere eilanden van de Antillen, met name Aruba, akkoord gaan met voortzetting van de conferentie tegen het einde van september.

"Ook willen wij van Curaçao de keiharde garantie dat het zich dit keer aan het afgesproken tijdstip houdt. We kunnen niet blijven uitstellen. Ons geduld raakt op", werd gezegd.

Aanvankelijk was de bedoeling dat de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie al in april zou worden gehouden. Daarna willigde Nederland — onder Curaçaose druk — in een uitstel tot juni.

Minister Van der Stee wil nog voor het verstrijken van zijn ambtsperiode het moeizame koninkrijksoverleg over de staatkundige toekomst van de Antillen, afronden.

Na cao-accoord tussen partijen:

Dit weekeinde extra werk bij meelfabriek

WILLEMSTAD — Nadat gisterenmiddag een cao-accoord is bereikt tussen de directie van Continental Milling en de vakbond Boneco, is het werk bij de meelfabriek hervat. Vandaag en mogelijk ook morgen zal er extra worden gewerkt om de meelvoorraden op peil te brengen zodat er voldoende meel is wanneer de bakkerijhouders maandag hun bestellingen gaan ophalen. Verwacht wordt dat de situatie maandag genormaliseerd zal zijn.

Na een conflict dat bijna twee weken heeft geduurd, kwamen de twee partijen gisteren wederom op verzoek van de landsbemiddelaar bijeen, waarbij eindelijk een accoord kon worden bereikt.

Zo zal een algemene loonsverhoging worden uitbetaald per 1 september van het vorig jaar van 14 procent. Aanvankelijk eiste de bond een verhoging van 17 procent terwijl de directie niet verder wilde gaan dan 8 procent.

In het tweede cao-jaar zal de reele loonsverhoging 4 procent bedragen evenals dat het geval is in het derde (en laatste) caojaar. De indexering wordt volledig berekend wanneer de kosten van levensonderhoud stijgen tot 10 procent. Stijgt het indexcijfer tussen de 11 en 16 procent dan zal er tot 80 procent worden geindexeerd, terwijl bij een stijging tussen 17 en 20 procent een loonaanpassing van 60 procent zal worden berekend. Boven de 20 procent zal er niet worden geindexeerd.

Ook het aantal vakantiedagen is omhoog. Tot drie dienstjaren heeft een werknemer recht op 16 vakantiedagen, tot 6 dienstjaren 18 vakantiedagen, tot 9 dienstjaren 19 dagen en 10 of meer dienstjaren 20 vakantiedagen.

De vakantietoelage is van drie procent verhoogd tot 4 procent terwijl een extra procent zal worden toegevoegd daaraan indien een werknemer 15 dagen of minder per jaar absent is.

Per gewerkte uur zal bovendien 16 cent transportvergoeding betaald worden. In totaal zullen er 50 dagen kunnen worden besteed per jaar aan vakbondsaktiviteiten terwijl de bijdrage van Continental Milling aan de vakbond Boneco duizend gulden zal bedragen, als sindikale premie bestemd voor bondsaktiviteiten ten behoeve van de werknemers.

De stakingsdagen zullen niet worden uitbetaald, zoals de bond aanvankelijk had geeist en waartoe zelfs de staking de vorige week werd geprolongeerd. Wel zal de inhouding van het loon over een bepaalde periode worden gespreid, zodat het bijna niet wordt gevoeld door de werknemers.

Op de werknemers is een beroep gedaan om vandaag en morgen overtime te werken om de meelvoorraden aan te vullen. Bij de fabriek zou er vandaag en morgen worden gewerkt, om maandagmorgen alvast een voorraad omhanden te hebben.

Staten over belasting-vrijheid

WILLEMSTAD — De samenwerkende partijen in de Staten hebben aan de Statenvoorzitter om een openbaar debat verzocht over het regeringsbeleid ten aanzien van de vrijheid van belasting Naar verluidt zullen bij die gelegenheid vragen worden gesteld over het beleid dat onder meer leidde tot de belastingvrijheid van de COT.

In eerste instantie is overeengekomen dat dat debat op dinsdag 24 maart zal worden gehouden. Het zou verder de bedoeling zijn dat de minister van verkeer en vervoer V.d. Kuyp tijdens diezelfde Statenvergadering verzocht zal worden om een uitgebreide verklaring inzake de recente luchtvaartoverleg.

Onafhankelijkheid Antillen niet centraal op RTC

WILLEMSTAD — De onafhankelijkheid van de Antillen was niet het centraal discussiepunt in de recent gehouden Ronde Tafel Conferentie, zo legde vanmorgen tijdens de eilandsraadsvergadering het raadslid Petrus van der Veen. Helaas leeft dit idee volgens hem wel bij de bevolking en het wordt gestimuleerd ook door kwaadwillige politici. Wat wel ter discussie was gesteld: de reorganisatie van de structuur waarin de Antillen functioneren, met het doel om tot een systeem te komen waarin elk eiland optimaal tot ontplooiing kan komen. "Aan de werkelijke onafhankelijkheid zijn we nog lang niet toe en daarvoor zijn we dan ook niet naar Nederland gegaan". Aldus het raadslid dat zei zich de bezorgdheid van de bevolking voor onafhankelijkheid te kunnen delen omdat wij herhaaldelijk in onze directe regio de gevolgen kunnen zien van ondoordachte onafhankelijksverklaringen.



WILLEMSTAD — Vertoornd viel NVP-er George Hueck gisteren uit tegen de MAN-fractie, toen om schorsing van de vergadering werd gevraagd, dat beter openlijk het Pinochet-systeem kon worden toegepast. Op de foto trekt hij zich juist terug na een uitgebreide scheldpartij die ook prompt werd beantwoord op hetzelfde niveau door Winston Lourens van de MAN.

Shell betaalt winstbelasting in juni

WILLEMSTAD — Shell Curacao nv zal in juni van dit jaar in één keer het volledige bedrag van 28 miljoen gulden winstbelasting storten in de eilandskas. In het verleden is het wel eens voorgekomen dat de Shell, op verzoek van het Eilandgebied Curacao, die belasting in fasen betaalden, al enkele maanden vóórdat volgens de definitieve aanslag, voldaan moest worden aan de belastingschuld.

Een gesprek over herziening van de winstbelasting is nooit aan de Shell verleend door de centrale regering. De maatschappij diende daartoe een verzoek in 1978 waarop nooit is ingegaan door de overheid. Het verzoek van een belastingherziening blijft onverkort van kracht, liet de general manager van het bedrijf Rob de Vos, weten.



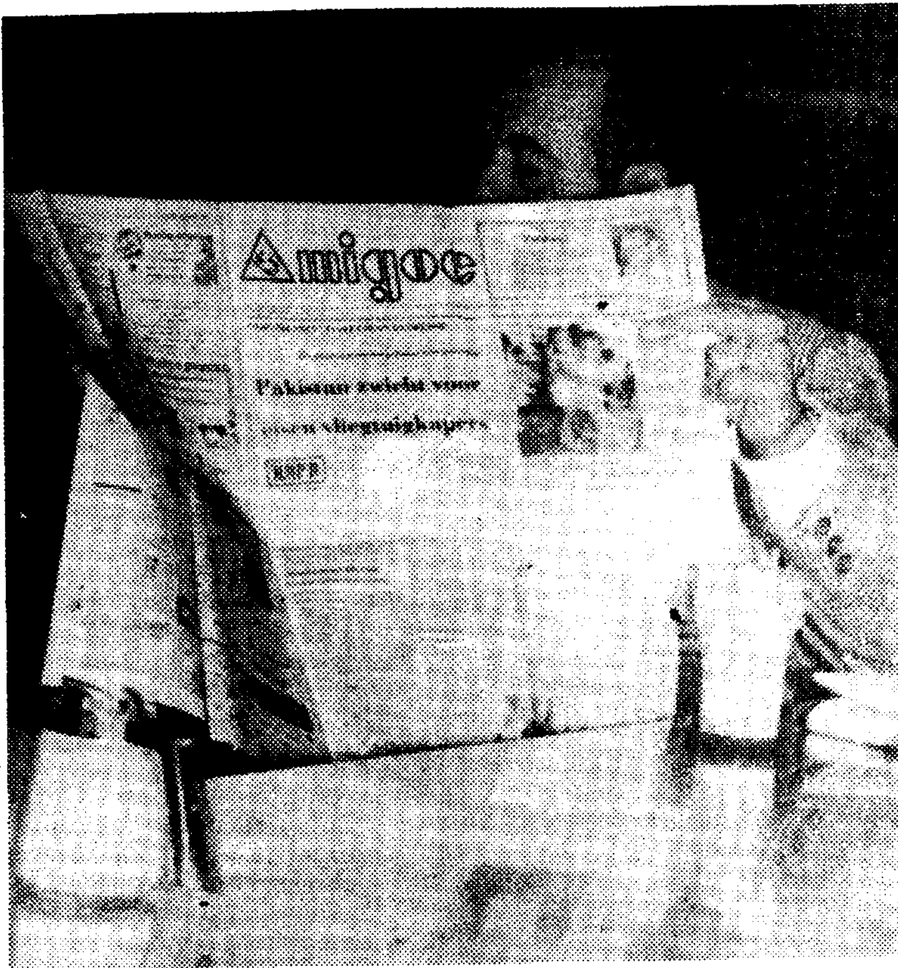
WILLEMSTAD — Hoog bezoek was er gisteren in de Statenzaal, waar de openbare eilandsraadsvergadering werd gehouden. De 85-jarige moeder van eilandssecretaris Boelie van Leeuwen, die uit Canada met vakantie op Curacao vertoeft, wilde weleens haar zoon in actie zien. Daar was ze wel van onder de indruk. "Hij lijkt de voorzitter wel", liet ze zich vol bewondering ontvallen.

Eilandsraad delibereert half uur over schorsing

WILLEMSTAD — Ruim een half uur had de Eilandsraad gisterenavond nodig alvorens een beslissing kon worden genomen over schorsing, al dan niet, van de vergadering. Het was fractievoorzitter van de DP, Petrus v.d. Veen, die omstreeks acht uur gisterenavond een schorsing voorstelde tot, bij wijze van spreken, dinsdagmorgen. Als argument noemde hij dat het publiek toch niet luisterde op vrijdagavond.

Dat werd gelijk geinterpreteerd door de oppositie alsof hen de mond gesnoerd zou worden door de coalitie. Zij verzetten zich dan ook heftig tegen het voorstel.

Na enige geharrewar over de interpretatie van het Reglement van Orde, stelde Wilson (Papa) Godett van Frente voor om de vergadering enkele minuten te schorsen opdat de fractievoorzitters overleg zouden kunnen plegen. Hij liet weten dat een vergadering, aangevraagd door een bepaalde partij, niet mag worden verdaagd op verzoek van een andere partij. Na overleg te hebben gepleegd, trok V.d. Veen zijn voorstel in en werd bekend gemaakt dat de vergadering tot 12 uur 's avonds zou worden voortgezet en vanmorgen om negen uur zou worden hervat. Alle partijen gingen daarmee akkoord.



WILLEMSTAD — Bijna drie uur wist George Hueck van de NVP gisteren het woord in de eilandsraad te voeren, hoewel hij daarbij steeds in herhaling verviel. Na zijn betoog trok hij zich terug om in alle rust de krant te kunnen lezen.

Santo Domingo bevestigt plannen tot agrarische samenwerking met Curacao

WILLEMSTAD — Het uitstel van de Dominicaanse agrarische expositieweek van 21 tot 28 maart heeft niets te maken met eventuele grieven van de Dominicaanse consul op Curaçao. Dit is per telex aan het BC van Curaçao meegedeeld. In hetzelfde telexbericht worden de Dominicaanse toezeggingen op landbouwgebied, aan de eilandelijke overheid bevestigd.

Zoals de Amigoe aan het begin van deze week berichtte, had de Dominicaanse consul op Curaçao aangekondigd dat hij een brief zou zenden aan zijn regering, om de voorgenomen samenwerking tussen de twee overheden op landbouwgebied, geen doorgang te laten hebben.

Daarmee wilde de consul zijn misnoegen uiten over de onheuse behandeling van Dominicaanse toeristen door de Vreemdelingendienst op Curaçao. Het zat de consul hoog dat van vele Dominicanen het paspoort werd ingehouden, een maatregel die volgens de gezaghebber nodig is wanneer er geen verblijfadres kan worden opgegeven. Door het tijdelijk inhouden van het paspoort wordt de passagier gedwongen de verblijfplaats op Curaçao alsnog te gaan opgeven bij de Vreemdelingendienst.

Er zou desondanks een lijst van enkele honderden namen bestaan van Dominicanen die hun paspoort nooit meer zijn gaan ophalen en van wie wordt vermoed dat zij zijn ondergedoken ergens op de Antillen. Voor de Dominicaanse consul is dat echter geen reden om alle Dominicanen op dezelfde wijze te behandelen. Hij kondigde dan ook aan dat hij zijn regering zou verzoeken geen samenwerking aan te gaan met de Curacaose overheid zolang er geen wijziging kwam in deze situatie. De reeds aangekondigde agrarische feria die in de centrale markt te Punda zou worden gehouden, zou dan ook geen doorgang mogen vinden.

Op grond daarvan liet de gedeputeerde van LVV, Winston Lourens, een telegram zenden naar Santo Domingo waarin om opheldering wordt verzocht, terwijl tevens wordt aangedrongen op een uitspraak over de Dominicaanse toezeggingen onder meer van technische bijstand, de schenking van een honderdtal vruchtboompjes, het verstrekken van beurzen voor de landbouwscholen te Santo Domingo enz.

Ing. J.Daniel del Rosario, directeur van het Dominicaans Bureau voor internationale landbouwsamenwerking, zond daarop een uitgebreid telexbericht terug naar Curaçao. Daarin stelde hij niet op de hoogte te zijn van de inhoud van de publicaties van de Dominicaanse consul op Curaçao en dat die publicaties zullen worden opgevraagd. Aangekondigd wordt om andere (niet gespecificeerde) redenen de agrarische expositie die gepland was van 21 tot 28 maart, is uitgesteld, maar dat de laatste hand wordt gelegd aan het samenwerkingsakkoord tussen de landbouwinstituten, welk akkoord spoedig ondertekend zal worden.

De offerte van beurzen voor Antillianen voor de opleiding aan de landbouwscholen in Santo Domingo, blijft gehandhaafd en zal worden vervat in het te ondertekenen samenwerkingsakkoord. Ook de Dominicaanse bijstand zal in het akkoord worden opgenomen, terwijl de gegevens van een landbouwdeskundige die de dienst LVV zal bijstaan, spoedig zullen worden opgestuurd naar de Curaçaose overheid.

Het is voor de tweede keer dat plannen voor het houden van een Dominicaanse landbouwferia op Curaçao worden verschoven. De eerste aankondiging was het vorig jaar oktober en werd ook om onduidelijke redenen, door Santo Domingo opgeschort.

Commentaar

SCHORSING

DE EILANDSRAAD van Curacao leert het langzaam maar zeker toch wel. Anders dan gevreesd werd, is gisteren tijdens de openbare debatten over de Ronde Tafel Conferentie, niet het peil bereikt dat vertoond werd tijdens de beruchte Centro Pro Arte-uitvoering vóór de RTC.

Uiteraard zijn er altijd figuren tussen die het niet kunnen nalaten om doorzichtige, partij-politieke spelletjes te spelen maar over het algemeen werden de standpunten (al dan niet oppervlakkig en vaak in eindeloze herhalingen) zakelijk uiteengezet. Het is dan ook jammer dat die sfeer werd bedorven door een vrij ontaktisch geformuleerde voorstel tot schorsing, De ordinaire wijze waarop George Hueck (NVP) en Winston Lourens (MAN) elkaar daarop in de haren vlogen, was alles behalve een voorbeeld voor de bevolking om wie nota bene die hele schorsing was aangevraagd.

Het argument dat werd aangevoerd voor die schorsing, namelijk dat de bevolking toch niet luistert 's avonds laat, is belachelijk en schept bovendien precedenten. Begrotingsbehandelingen worden ook tot laat in de nacht voortgezet en niemand vraagt zich dan af of het volk dan wel luistert naar de wijze waarop de belastinggelden zullen worden gebruikt. En als een onderwerp interessant genoeg is en ook als zodanig kan worden overgebracht door de Eilandsraadleden (wat hen maar zelden lukt), dan zal de aandacht wel vastgehouden kunnen worden van eventuele luisteraars.

Een oplossing in dit kader kan zijn een afspraak tot spreektijdbeperking, hoewel vaak de oppositie zich verzet tegen dergelijke afspraken omdat die worden geinterpreteerd als een beknotting van de vrijheid van meningsuiting. Wellicht is het de moeite van het overdenken waard om - in navolging van de Staten - onderling af te spreken dat er niet ná een bepaald tijdstip (bijvoorbeeld 12 uur 's avonds) vergaderd wordt. Alle deelnemers zijn dan toch uitgeput en kunnen geen zinnige inbreng meer hebben in de debatten. Daarmee wordt dan ook vermeden dat de gemoederen verhit raken, vanwege honger en uitputting. Van tevoren weten alle partijen dan ook dat het niet de moeite waard is om het woord onnodig lang te voeren, omdat de vergadering toch op een bepaalde tijd wordt geschorst en de volgende spreker op een christelijke tijd aan de beurt zal zijn.

Afschaffing gewraakte controle gevraagd

NVP wil Dominicanen beter behandeld zien

WILLEMSTAD. — De fractie van de NVP-U in de Curacaose Eilandsraad wil dat de verscherpte controle-maatregelen van de Immigratiedienst, met name tegenover reizigers afkomstig uit de Dominicaanse Republiek, worden afgeschaft. Hiertoe is een dringend beroep gedaan op de Gezaghebber als Plaatselijk Hoofd van Politie.

In een brief aan Mr. O. Martina zegt de fractie zich ernstig zorgen te maken over de situatie die is ontstaan door de behandeling, die Dominicanen ten deel valt als ze het eiland bezoeken. De fractie zegt begrip te hebben voor het feit, dat de Vreemdelingendienst personen „met duidelijke minder oirbare bedoelingen" de toelating moet bemoeilijken. Het is echter fout, zo vindt de NVP-U, alle burgers van een land over één kam te scheren.

In de brief, die namens de fractie is ondertekend door G. de Paula, wordt erop gewezen, dat er sinds vorig jaar een Toeristische Informatie-centrum van Curaçao in Santo Domingo is, dat zich met kennelijk succes inspant Dominicaanse toeristen naar Curaçao te halen. Door de scherpe controlemaatregelen van de Immigratiedienst en de heftige reacties daarop onder de Dominicanen, bestaat het gevaar, dat deze pas op gang gebrachte toevloed van toeristen zal afnemen en verdwijnen. Bovendien zouden er represaillemaatregelen kunnen volgen, die in zouden kunnen houden, dat „Curaçaose burgers in de toekomst bij aankomst te Sto. Domingo een even ongastvrij onthaal ten deel zal vallen als de Dominicanen thans hier ervaren".

De NVP-U hoopt, dat de Vreemdelingen dienst andere wegen zal weten te bewandelen, dan de gewraakte maatregelen, on de haar toevertrouwde controle uit te voeren.

NVP-standpunt:

RTC gaat toch door in juni

WILLEMSTAD — George Hueck durft er zijn hoofd om te verwedden dat de Nederlandse regering de datum van de twee RTC-ronde zal doordrukken en die zal bepalen van 10 tot 15 juni. Tijdens de eilandsraadsvergadering van gisteren liet hij weten ervan overtuigd te zijn dat die tweede zitting in juni gehouden zal worden, en dat V.d. Stee de kwestie zal voorleggen aan de Koninkrijksregering. Hij zei te hopen dat de centrale regering dan de poot stijf zal houden terwijl hij aankondigde dat de Curacaose eilandsraad de koffers niet moet pakken om in juni toch naar Bonaire te gaan. Het raadslid doelde op de beslissing van de Curacaose partij dat juni niet haalbaar is voor het houden van de tweede RTC-zitting. In een motie opgesteld door de Curacaose coalitiegenoten, zal dit standpunt formeel worden vastgelegd in de loop van vandaag.

DRINKEN AZIJNZUUR MEESTAL EEN SOS

Arts Nossent na onderzoek vergiftigingen:

Azijn-essence zou uit handel moeten

WILLEMSTAD — "Onverdund azijnzuur zou uit de handel genomen moeten worden", aldus de heer Nossent, doctorandus in de geneeskunde. Nossent heeft een onderzoek gedaan op het gebied van azijnzuurvergiftigingen op Curacao. Hij kwam tot de conclusie dat zelfmoordpogingen zelden het motief vormden voor het innemen van het zuur. Veel vaker kwam het voor dat de patienten op die manier een uiting hebben willen geven aan hun onmacht en het niet opgewassen zijn tegen bepaalde situaties. Drs Nossent maakte zijn bevindingen bekend tijdens een persconferentie waarbij ook de heren Vismans en Saleh, beide specialisten aan het Sint Elisabeth Ziekenhuis, aanwezig waren. De heer Nossent heeft het onderzoek in azijnzuurvergiftigingen gekozen als het sluitstuk van zijn artsenopleiding. Het onderzoek nam drie maanden in beslag en is volgens de heer Vismans mogelijk geweest door de optimale rangschikking van de opnames in het ziekenhuisarchief.

Gedurende de laatste vier jaar zijn 112 personen, waaronder 28 mannen en 84 vrouwen, met een azijnzuurvergiftiging in het ziekenhuis opgenomen. De leeftijd van de patienten lag meestal tussen de 20 en 40 jaar. "Gezins- en partnersmoeilijkheden en het opeisen van aandacht zijn er dikwijls de oorzaak van dat de mensen het gif innemen, aldus drs Nossent. "Over het algemeen kan wel worden gezegd dat kleine ruzies al een aanleiding zijn om tot zo'n ernstig stap te beslissen. Van de 112 gevallen hadden er zes een dodelijke afloop wat aan de hoge kant is".

De patienten worden voor gemiddeld drie weken in het ziekenhuis opgenomen. Soms blijft men er één à twee dagen, maar er zijn ook gevallen bekend waarbij de patient vier maanden lang het bed moest houden. Het komt maar zelden voor dat een persoon zich voor de tweede maal probeert te vergiftigen met azijnzuur. Dit waarschijnlijk als gevolg van de minder prettige behandelingswijze (pijp in slokdarm en infusen).

In sommige gevallen komt het voor dat het zuur plaatselijke verwondingen veroorzaakt in mond, keel en slokdarm. In het ernstige geval kunnen zelfs gaten ontstaan in maag en slokdarm. Tevens komt het voor dat het zuur door het bloed wordt opgenomen en naar de organen wordt getransporteerd. Dit kan dodelijke gevolgen hebben als ook de nieren worden aangetast, omdat men dan geen urine meer kan produceren en de afvalstoffen zich in het lichaam gaan ophopen. Van de bovengenoemde zes overlijdensgevallen zijn de meeste patienten op deze wijze omgekomen.

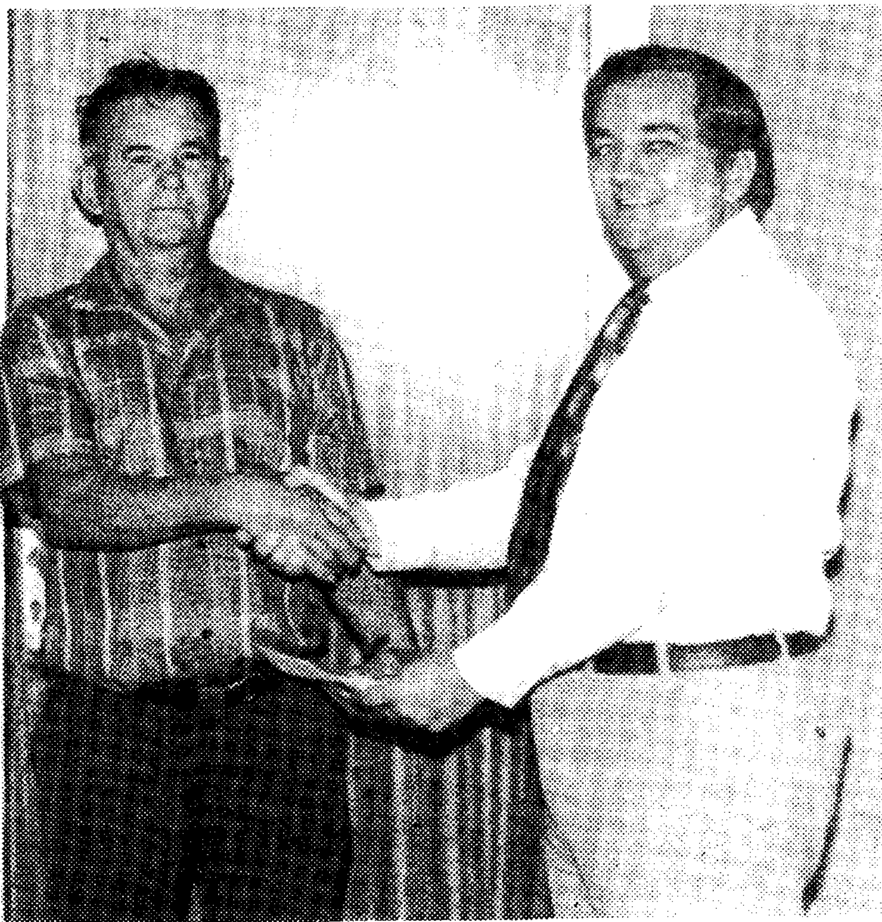
Ook als de patienten uit het ziekenhuis zijn ontslagen is alle gevaar nog niet geweken; dan nog kan er een vernauwing van de slokdarm optreden, waarbij deze geheel dicht kan komen te zitten. Vijf van de patienten moesten later weer opgenomen worden met een slokdarmvernauwing.

De kosten voor het behandelen van dit soort vergiftigingen bedragen 100.000 gulden per jaar. "We moeten ons realiseren dat deze vergiftigingen volkomen overbodig zijn. In vele landen is azijnzuur-essence al uit de handel genomen", aldus Nossent die hiermee wil aangeven dat dit ook op Curacao het geval zou moeten zijn.

In verband met het feit dat azijn op Curacao een onmisbaar ingredient is voor vele hartige hapjes, stelde dokter Saleh voor dat het alleen in bepaalde zaken verkrijgbaar zou moeten zijn. Ook hij is van mening dat het onverdunde azijn zoals dat nu in de winkels verkrijgbaar is, uit de vrije handel moet verdwijnen.

Uit het onderzoek is gebleken, dat veel van de patienten azijnzuur dronken om de aandacht af te dwingen, die ze, naar hun gevoel, ontbeerden. Het kan worden gezien als een schreeuw om hulp, een SOS. Maar die aandacht kan en mag niet alleen afkomstig zijn van artsen. Ook de rest van de gemeenschap moet, aldus dokter Saleh, die behoefte aan aandacht onderkennen en bereid zijn die te geven.

Dokter Saleh benadrukt ook het belang van een artsopleiding op Curacao. "Zo'n studie schept de mogelijkheid om bepaalde gebreken op de Antillen op een wetenschappelijke manier aan te pakken. Tevens vormen zij een goede stimulans voor het oprichten van crisiscentra op velerlei gebied, zoals dat in het buitenland al het geval is.'"



ORANJESTAD — Bij de DOW op Aruba herdacht de heer Joao da Silva Ribeiro (links op de foto) het feit dat hij een kwart eeuw in dienst was. Hij is momenteel chauffeur van heavy equipments bij deze dienst. Bij de foto DOW-hoofd Rudi Oduber biedt de gelukwensen en de bekende enveloppe aan.

Sport in San Nicolas op 18 maart

SAN NICOLAS — Ter gelegenheid van het eerste lustrum van de inauguratie van Vlag en volkslied op 18 maart zal in het Lago Sportpark een sportmanifestatie worden gehouden met deelname van twintig scholen. Het programma begint om acht uur en bestaat uit tien verschillende spelletjes onder leiding van de Martin Luther Kingschool. Voor de deelnemers zijn niet minder dan 80 prijzen door het eilandgebied beschikbaar gesteld. Deze zullen na afloop worden uitgereikt door Sportgedeputeerde Remie Zaandam. Deze manifestatie is gratis toegankelijk voor het publiek.

TIE-3 op Aruba

ORANJESTAD — Het Cultureel centrum Aruba presenteert in samenwerking met de Sticusa, op donderdag volgende week om half negen in Cas di Cultura, de Belgische toneelgroep TIE-3. De groep zal een eenmalige uitvoering geven van het stuk van Edgar Cairo getiteld Ba Anansi, op de Antillen bekend als Compa Nanzi. De toneelgroep, onder leiding van Tone Brulin, heeft in Belgie en Nederland reeds veel successen geboekt met dit stuk en is momenteel op een tournee op de Antillen en in Suriname. De groep bestaat uit spelers van verschillende nationaliteiten en in Ba Anansi wordt dan ook gebruik gemaakt van het Engels, Nederlands, Frans en Sranang Tongo.

Vergadering over Coop. Instituut

WILLEMSTAD — De opgeschorte vergadering van de cooperatieve verenigingen en vakbonden zal morgen, zondag, worden voortgezet om tien uur 's morgens in het AVVC-gebouw. Tijdens die vergadering zullen de statuten worden besproken van het op te richten Instituut van Cooperatieve Verenigingen.

MEER TOERISTEN

ORANJESTAD — De eilandelijke voorlichtingsdienst meldde gisteren dat uit statistische gegevens van het Toeristenbureau is gebleken dat gedurende de periode van 1 januari tot 12 maart dit jaar het toeristenverkeer naar Aruba toegenomen is met 9 1/2 procent, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Het aantal toeristen bedroeg 43.960, terwijl dit aantal vorig jaar 40.155 was.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***



ORANJESTAD
De veer: 20.30 *Halloween* (18 jr); 24.00 *1941* (14 jr). Rialto: 20.00 *The hunter* (14 jr); 22.30 *The brood* (18 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 en 24.00 *Herbie goes bananas* (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 en 24.00 *Zombie* (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906 Tijdens kantooruren: Dakota Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253;
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN:
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522;
San Nicolas en Savaneta dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47290.

WEEKEINDEDIENST tandarts: van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur, gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *The Muppet movie* (al); 20.30 *Halloween* (18 jr.). Rialto: 18.00 *King Kong* (al); 20.30 *The hunter* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 *Orca* (al); 21.00 *Herbie goes bananas* (al).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 *De gendarme ziet ze vliegen* (al); 20.30 *Zombie* (18 jr.).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

MEP: vergadering-Teatro Rialto, Playa.

SPORT
BILJART: 14.30 uur Santa Cruz vs winnaar A-Uratakabar.

CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag vanaf 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

Volgens voorzitter Arubaanse zwembond:

Zwem delegatie is de dupe van persoonlijke grieven

ORANJESTAD. – Naar aanleiding van de verklaring van de voorzitter van de Nederlandse Antilliaanse zwembond (NAZB) de heer Jan Bastiaanse, over geen toestemming verlenen aan een Arubaanse ploeg om deze week aan internationale zwemwedstrijden in Venezuela deel te nemen, zag de voorzitter van de Arubaanse zwembond (AZB) Paul van Niel, zich gisteren genoodzaakt commentaar te leveren op de verklaring van de NAZB-voorzitter. De heer Van Niel erkent dat de AZB de regels van de internationale zwemfederatie, FINA, kent en steeds overeenkomstig deze regels gehandeld heeft.

Hij vindt dat in dit laatste geval weer zoveel zwemmers/zwemsters gedupeerd werden vanwege persoonlijke argumenten. De AZB voorzitter zegt als volgt in zijn commentaar:

Nadat door de gedeputeerde aan de AZB verzocht was een Arubaanse delegatie samen te stellen, werd onmiddellijk contact gemaakt met de clubs (leden) van de AZB en van de NAZB. Als voorwaarde voor deelname door leden van de clubs werd door de voorzitter van de AZB wel gesteld, dat er toestemming gevraagd moest worden aan de NAZB. Daar alleen de Aruba dolphins bereid waren om leden af te vaardigen in de Arubaanse delegatie, werd door deze club onmiddellijk toestemming gevraagd aan de heer Bastiaanse. Deze toestemming zou, volgens de heer Bastiaanse, verleend worden, zodra voldaan zou zijn aan enkele schriftelijk door hem gestelde eisen. Alle voorbereidingen voor de reis werden toen getroffen. Toen men echter bij de heer Bastiaanse kwam en toonde, dat aan de gestelde eisen voldaan was, vond hij een nieuwe reden tot weigeren.

Zoals het behoort, heeft nl. de Arubaanse zwembond de Antilliaanse zwembond per brief op de hoogte gesteld van de uitnodiging aan het BC, het verzoek van de gedeputeerde aan de Arubaanse zwembond om de Arubaanse delegatie samen te stellen, (zeer terecht) en de mededeling aan de NAZB, dat de samenstelling zal geschieden uit leden van de clubs, de Aruba Marlins, de Aruba Dolphins en de Barracuda's. De clubs kregen van begin af aan de boodschap mee, om toestemming te vragen aan de NAZB. De AZB is van mening, dat de NAZB door haar op de hoogte gesteld moet worden, opdat bij eventuele aanvraag voor toestemming door de clubs, het de NAZB bekend is, waar deze clubs eventueel naar toe zullen gaan. Dat de heer Bastiaanse deze brief als provocerend heeft opgevat, moet zeer betreurd worden, daar het de AZB overbekend is, dat zonder toestemming van de NAZB (aangesloten bij de FINA) er in het buitenland niet gezwommen kan worden. In het verleden is steeds als beschreven gehandeld. Toen de Dolphins eerder aan wedstrijden in Venezuela hadden deelgenomen werd ook zo gehandeld. De weigering van de heer Bastiaanse is gewoonweg bedoeld om de AZB dwars te zitten. Hij eist namelijk van de clubs, dat ze een andere voorzitter voor de AZB moeten kiezen. Daarna zullen er geen problemen meer zijn. Welk recht eigent hij zich toe om dit te kunnen eisen? Moet dit persoonlijk argument reden zijn om de zwemmers (ster) te duperen en teleur te stellen? 't Is te hopen, dat het democratisch beginsel ook in de zwemsport van kracht zal worden, zodat het niet meer nodig zal zijn dat clubs herhaalde malen moeten vragen, ja zelfs smeken (in het belang van de kinderen), om toestemming en dat dit vanwege persoonlijke grieven en misbruik van macht geweigerd wordt. Tot zover de heer Van Niel.

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta.
Kleuterbureau: 13.00-15.00 uur te Oranjestad.

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07,30-12.00/13.30-17.00 uur.

BIBLIOBUS
te Santa Cruz: Colegio San Hosé en Mariaschool.
te Noord: St. Annaschool en Sint Aloysiusschool.

FUNDACION DIABETICO ARUBANO (Unidad Mobil): 07.00-11.00 uur te Macuarimaschool, Sta. Cruz (zuster Lim-Apo).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag vanaf 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

***

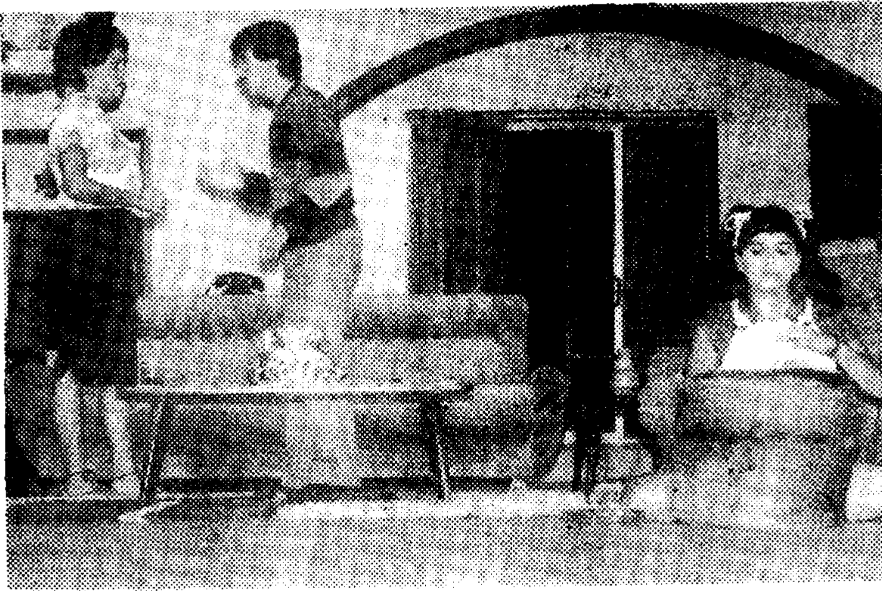
TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Magilla gorilla; 16.30 Pebbles & Bamm Bamm; 16.50 cartoons; 17.00 the littlest hobo: "Man Hunt, part one"; 17.30 dance fever; 18.00 matinette; 19.00 family: "Annie Laurie"; 20.00 telenoticias (Pap.); 20.15 parlamento ta informa: AVP; 20.30 actualidad; 21.00 condominium; 22.00 teleteatro: "Last of the good guys".

ZONDAG: 15.00 club PTL; 16.00 quiz 13; 17.00 hier zijn wij, wie ben jij?; 18.00 thirty minutes lo presenta: muchanan cu ta wordo golpea door di nan majornan y cu ta uni pa stop e abuso aki y hopi mas; 18.30 Tony Randall show; 19.00 13 deportivo; 19.15 focus; 19.30 the Jeffersons: "Mother Jeffersons Birthday"; 20.00 telenoticias (Pap.); 20.15 parlamento ta informa: PPA; 20.30 hymno y bandera un programa pa Instituto di Cultura; 21.00 ABC wide world of sports cu presentacion di US figure skaters to teach and perform in China; 22.00 Santo Domingo invita (musical).

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur; EMANUELKAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur; ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur; PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

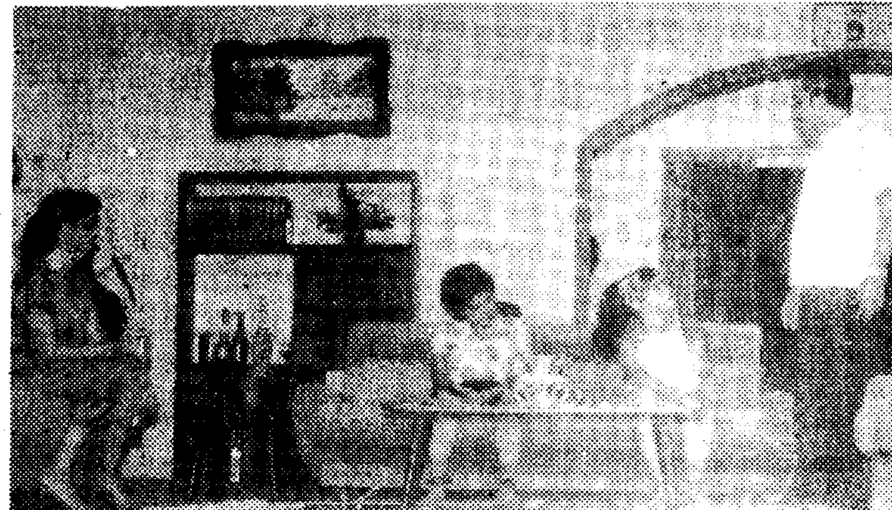
***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen.
In Oranjestad en San Nicolas is er zondagsschool op dezelfde tijd.



Nieuwjaar van Rozekruisers

SAVANETA — Onder leiding van master Louis van Delden zullen de Amorc-Rozekruisers van Aruba op zondag 22 maart gedurende een conclaaf het nieuwe jaar herdenken. Dit gebeurt om half vijf in het Amorc-gebouw te Savaneta 202. Gedurende de bijeenkomst worden tevens een groep Amorc-leden officieel geïnstalleerd. Dit zijn de dames EG Jagershoek, Erna Fujooah, Maria Nedd, en de heren Carlos Dake, Ronel Dake, Roslyn Gibbs en Felix Dabian.



ORANJESTAD — In Cas di Cultura is gisteravond het nieuwe toneelstuk van Mascaruba Muchanan di Awendia in première gegaan. Een volle zaal woonde de première bij van het 34e toneelstuk dat Mascaruba in zijn 20-jarig bestaan presenteerde. Bij de foto's beelden uit Muchanan di Awendia.

Verdachten comform eis veroordeeld

ORANJESTAD — Een gevangenisstraf van zes weken werd vrijdagmorgen opgelegd tegen de drie jonge mannen SK (18), ND (20) en RG (29) die in de nacht van 28 februari op 1 maart de zaak Toto's aan de Hendrikstraat waren binnengedrongen en een vrij grote hoeveelheid kleren hadden meegenomen. Men kwam via het airco-systeem van het gebouw binnen en alles ging zo gesmeerd dat de verdachten zelfs de tijd hadden om zich te goed te doen aan 8 flessen bier die in de koelkast lagen. Beklaagde ND kreeg de smaak te pakken en enkele dagen daarna drong hij op zijn eentje weer de zaak binnen en een nieuwe buit werd naar buiten gebracht.

De recherche ging akkoord met de eis van de officier tegen SK die zes weken compleet kreeg en met de eis tegen RG die een straf opgelegd werd van 6 weken, waarvan 3 weken voorwaardelijk met proeftijd van 1 jaar. Anders dan de officier die 6 weken, waarvan 2 weken voorwaardelijk eiste, veroordeelde de rechter de verdachte ND tot 6 weken, daar hij het presteerde tot tweemaal toe het gebouw binnen te dringen en twee complete inbraken pleegde.

Commentaar

Socialisme

SOCIALISME
HET MEP-CONGRES en met name het feit dat dit congres een aantal anti-democraten als vrienden op Aruba binnenhaalt, houdt sinds geruime tijd de gemoederen op Aruba danig bezig. Veel verontwaardiging in kringen van de zakenwereld, hetgeen afgelopen week met een tweetal telegrammen nog eens onderstreept werd en waarbij de handel verzocht wordt geen medewerking aan dit congres te geven. Voorts verontwaardiging bij de oppositie - die dan ook bedankte voor de uitnodiging het congres bij te wonen - en ook bij de MEP zelf is niet iedereen het eens met dit "showgedoe", dat zeer gevaarlijk kan zijn voor de economie van ons eiland. Niet vergetendient te worden, dat wij meer dan welk land ook aangewezen zijn op het buitenland. We kunnen niet overleven zonder deviezen en zonder buitenlandse investeringen.

Wat zal een investeerder denken als hij ziet, dat premier Bishop - de Russische pion naast Fidel Castro en klaar om onrust te stoken waar hij maar kan, teneinde zijn meesters op Cuba en in Rusland te plezieren - hier als vriend en genodigde wordt binnengehaald. Als die investeerders dan horen, dat de regeringspartij van Aruba lid is van de Socialistische Internationale, dan zullen ze net zo min meer in Aruba investeren als in andere socialistische landen.

Betico kan dan nog honderdmaal voor TV en tijdens persconferenties blijven uitleggen, dat we hier op Aruba nu niet en nooit - niet een socialistische maatschappij zullen uitroepen, omdat dat gelukkig niet in de aard van het volk ligt, maar zo'n kreet dringt niet door in het buitenland. Bovendien vraagt ieder weldenkend mens zich af wat de MEP dan in de Socialistische Internationale moet doen. Als het socialisme niet de wens van de bevolking is - en dat is het inderdaad niet waar wij overal horen - wat moeten we dan in die club?

In Amerika, een land waar we voor ons bestaan vele banden mee moeten hebben, bestaat geen socialisme. De Democratische noch de Republikeinse partij is lid van de Socialistische Internationale. Men beschouwt dit als een club van naar het communisme leunende socialisten, iets minder radicaal dan de echte communisten maar veel scheelt het niet. Laten we niet vergeten, dat ook Cuba en de Soviet Unie zich sociaal-democratisch noemen. We zijn er dus niet af door te stellen dat de MEP niet socialistisch is maar sociaal-democratisch. Dat is een nietszeggende term. Ook christen-democraten zijn sociaal-democraten. Elk land dat democratisch bestuurd wordt en dus de term democratisch niet ten onrechte gebruikt (zoals Rusland en Cuba maar ook Chili en Argentinië en zeker niet te vergeten thans Suriname, wél doen) heeft ook één systeem van sociale voorzieningen en kan zich dus sociaal-democratisch noemen.

Het wekt echter een verkeerde indruk dit sociaal democratisch beginsel, dat ook de basis is van partijen als het CDA, D'66 en zelfs VVD en beide grote partijen in de VS, op één lijn te stellen met socialistische partijen. De Partij van de Arbeid in Nederland mag zich dan wat distantieren van het dogmatische socialisme, omdat men weet dat net als op Aruba de grote massa niets moet hebben van socialisme en communisme. Als die partij groot genoeg was geworden en alleen of samen met andere echte socialisten als PPR en CPN langduring aan de regering had kunnen komen, dan zou in Nederland hetzelfde zijn gebeurd als in Engeland, waar de socialisten vrij spel hadden om belangrijke bedrijfstakken te nationaliseren en daardoor naar de bliksem te helpen. Het inkomen van de gemiddelde Engelse loontrekken is daardoor gedaald tot ongeveer de helft van wat het in Nederland en in West Duitsland nu is en de werkloosheid is er groter dan waar ook in Europa.

Gelukkig hebben grote groepen weldenkenden in Engeland ingezien, dat het roer om moet en dat er met dogmatisch socialisme van de vorige eeuw in deze tijden voor een op export ingesteld land niet meer te bereiken is. De weldenkende helft van de socialistische partij van Engeland heeft zich nu afgescheiden en gaat verder als een sociaal-democratische partij. Wij kunnen enigszins begrijpen, dat de MEP trots is op een internationale erkenning in een korte periode van tien jaar, dat men ter gelegenheid van de tweede lustrum een internationaal congres wil houden, waarbij het voornaamste doel zal zijn om de diverse leiders van nabij kennis te laten maken met Aruba en zijn onafhankelijkheidsstreven. Wij vinden echter, dat het voor Aruba en daardoor ook voor de MEP van het grootste belang is, dat juist op dit internationale congres duidelijk gesteld wordt, zonder als een kat om de hete brei te springen, dat de MEP en Aruba een democratie willen zijn, waar het markt-mechanisme door vrije ondernemingen werkt binnen een door een in vrijheid gekomen overheid bepaald kader van sociale zekerheid voor de zwakkeren in de samenleving. En dat is niet alleen de opvatting van de bevolking maar er is ook geen andere keus in onze situatie.

Door het socialisme te preken zouden we ons kunnen aansluiten bij een beweging, die als ze zou bereiken wat zijn doelstelling is - overal het socialisme met maximale staatsbemoeienis en totaal genivelleerde inkomens en geen particulier bezit - zelfvernietiging voor Aruba zou betekenen. Als overal het socialisme zou heersen zouden we geen toeristen meer krijgen, want niemand heeft dan meer genoeg geld om zo'n dure vakantie te betalen. Lago zou weg zijn en de offshore maatschappij van hetzelfde laken een pak. We zijn dan terug waar we zestig jaar geleden waren: op de ezel tussen de amisvelden (als het wil regenen). Zeg me wie Uw vrienden zijn, en ik zal U zeggen wie U bent - zegt het Nederlandse spreekwoord. De leiders van de socialistische partijen zijn dat beslist niet en dat zouden we duidelijk moeten tonen door ze te negeren en niet te uitnodigen.

De MEP moet dan ook de telegrammen van de handel, artikelen in de pers en vele andere tegenreacties niet zien als dat men tegen de MEP is. De tegenstand wordt geuit omdat door het uitnodigen van mensen als Bishop een gevaarlijk spel wordt gespeeld met de toekomst van Aruba, waarvoor men de afgelopen tien jaren op de bres heeft gestaan. Het een rijmt zeker niet met het andere.

Door broer mishandeld

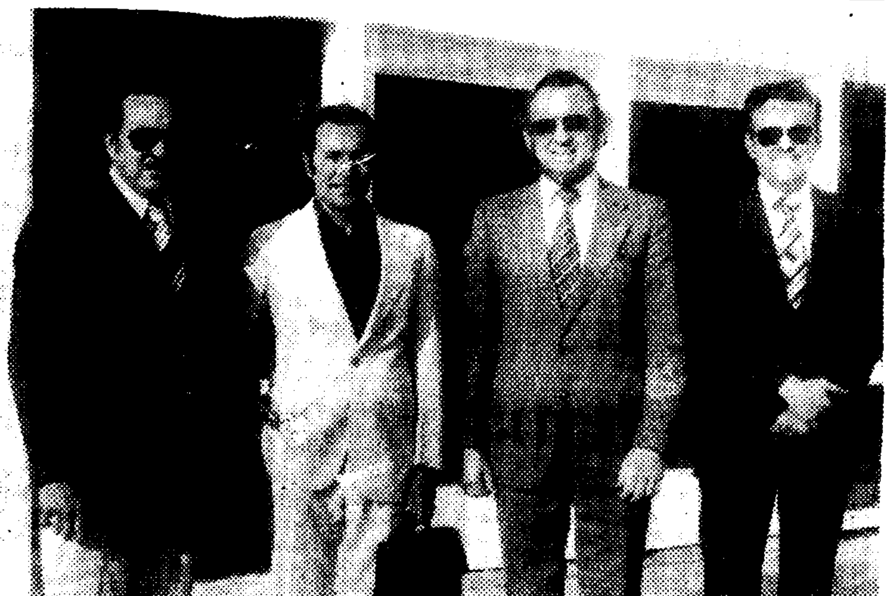
SAN NICOLAS — De 23-jarige dame JB deed aangifte van mishandeling bij de recherche tegen haar 24-jarige broer. Deze had haar met een stuk hout geslagen, omdat zij de broer geen geld wilde geven om marihuana te kopen. De recherche is op zoek naar de broer R, die spoorloos is verdwenen.

Aanrijding door drums op rijbaan

ORANJESTAD — Onbekenden hebben op de weg van Oranjestad naar Paradera ter hoogte van Seroe Blanco, drie drums op de rijbaan gezet, waardoor het rijdende verkeer belemmerd werd. Een 21-jarige bestuurder, komende met een hoge snelheid, zag de drums te laat en reed tegen hen aan. Hierna verloor hij het macht over het stuur en reed tegen een tuinmuur aan. De materiele schade aan de auto bedroeg 1500 gulden, aan de muur 125 gld, terwijl de drums helemaal vernield werden. De politie is bezig met het onderzoek in dit baldadigheidsgeval.

Raad dinsdagmiddag bijeen ivm sociaal beleid BC

ORANJESTAD — Aan de vooravond dat de MEP ter gelegenheid van zijn tienjarig bestaan een internationaal congres houdt zal de Arubaanse eilandsraad op verzoek van de gehele oppositie in de raad in openbare vergadering bijeenkomen om te spreken over "Het sociaal beleid van het Bestuurscollege". De negen oppositieleden van de AVP, PPA en RUBA vroegen deze vergadering aan welke door voorzitter Frans Figaroa voor dinsdagmiddag twee uur werd uitgeschreven. Er staan ook ingezonden stukken op de agenda, waaronder de ontslagbrief van de gedeputeerde Bareño.



ORANJESTAD — De eerste deelnemer aan het Socialistische Internationale-congres van de MEP, dat woensdag volgende week in het Sheraton hotel van start gaat, is gisteren op Aruba aangekomen. Het is de heer Rodrigo Borja van de partij Izquierda Democratica in Ecuador. Hij werd op de luchthaven verwelkomd door MEP-leider Betico Croes, chef protocol Tico Kuiperi, en waarnemend hoofd eilandelijke voorlichtingsdienst, Albert Eman.

Local: Bishop stay home

Lorito: in Venezuela hartelijk verwelkomd

SAN NICOLAS. — De komst van premier Maurice Bishop naar Aruba heeft ook het weekblad The Local niet onbewogen gelaten. Op de voorpagina van het blad staat deze week in diapositief: Bishop stay home...... You will embarass us. In een lang artikel gaat het blad fel te keer tegen de komst van Bishop en zegt onder meer: Deze op Aruba geboren leider is anti-Aruba geworden. (Inderdaad werd Bishop in augustus 1944 op Aruba geboren waar zijn ouders bij Lago werkten en verliet hij op vijfjarige leeftijd Aruba, red.) Hij moet op de blacklist van mensen die wij niet wensen, aldus het weekblad The Local. Als wij geen weg kunnen vinden die uitnodiging ongedaan te maken, dan moeten wij hem zodanig beledigen dat hij niet meer komt. Als hij toch komt dan moeten zijn body guards op de luchthaven ontwapend worden en in hun hotel blijven terwijl Bishop onder 24 uur toezicht van onze eigen politie geplaatst dient te worden. Het moet hem niet toegestaan worden het hotel te verlaten. Dat is de wijze waarop Bishop de vijanden van zijn bewind zou behandelen en wij weten dat hij er velen thuis en in het buitenland heeft. Ofschoon we niet zouden huilen, aldus The Local, willen wij hem natuurlijk niet op Aruba zien doodgaan.

Een ander geluid laat het Papiamento weekblad Lorito horen. Uitvoerig gaat dit blad erop in, dat Venezuela — een land aanmerkelijk groter dan Aruba — de heer Bishop op hartelijke wijze heeft ontvangen. Hij kreeg alle eer en nergens werd een geluid gehoord dat zijn bezoek aan Venezuela een gevaar voor dit land zou zijn. In dit verband vraagt Lorito zich af met hoeveel communistische landen Nederland contacten onderhoudt. Hoeveel financiele hulp heeft Nederland aan Cuba gegeven, evenzo de Verenigde Naties. En het vreemde is, aldus Lorito dat niemand Bishop kan stoppen naar Aruba te komen, omdat hij op Aruba is geboren zoals velen van ons. Tenslotte merkt Lorito nog op dat Bishop bij zijn aankomst in Venezuela duidelijk liet blijken voorstander te zijn van vrede in het Caribisch gebied. Wij zijn geen communisten, aldus Lorito, wij ondersteunen een van de rechten van de vrije wereld.

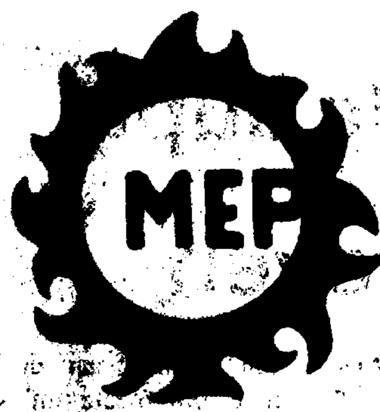
GEBOREN OP 9 MAART 1981

JOSANNE IANYS

dochter van
Marco en Mireila Steenhuisen-Wever



Huisadres: Bushistraat 1, Oranjestad, Aruba N.A.



INVITACION
1971 - 1981

Movimiento Electoral di Pueblo M E P ta invita muy cordialmente, tur miembronan di Partijraad – Lide[r]nan di Barrio – Campañadornan – Votadores – Simpatizadores y pueblo di Aruba en general, pa asisti na [e] reunion di sumo importancia

DIADOMINGO AWOR 15 MAART 1981 PA 10.30 DI MAINTA

den Teatro Rialto na Playa.

PUNTONAN DI AGENDA:

1. Duna cuenta na pueblo di e logronan obteni na e ultimo Conferencia di Mesa Redonda na Hulanda.
2. E proximo Congreso Social-Democrata Internacional di M.E.P. dianan 18–19–20 maart 1981 den Sherat[on] Hotel.
3. Turno liber y clausura.

B I N I U N O – B I N I T U R S I N F A L T A .
U N P U E B L O U N I – J A M A S P O R S E R H U N D I

Mis in kazerne

SAVANETA – In de Mariniers-kazerne Savaneta wordt op zondagmorgen 9 uur een mis gehouden. Voorganger is de vlootalmoezenier J.D. Mecklenbach O.P.

TRES HUNGADÓ EKSPULSA FOR DI TERENO DI WEGA

Norma Carolina a domina Cats na dos hit

Pichingolo i Tigres den "play-off" final



WILLEMSTAD — Pichingolo/Hilton Casino i Tigres a gana e derechi pa enfrenta respektivamente Rising Trotters i Sta Rosa/Nabco den e "play-off" di sòftbòl lokal. Esaki despues di ku e dos ekiponan prome menshona a derota ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan e ekiponan di Wild Cats/Coca Cola/Tropical Transport i Fuji Film ku skor di 13-2 i 4-3. Prinsipalmente e partido entre Tigres i Fuji tabata unu yen di emoshon ku finalmente a termina lagando un saldo di tres hungadó ekspulsa for di tereno.

E partido entre Fuji i Tigres a kuminsa k'e ekipo hoben di Buena Vista i besindario tumando ventaha di 3-0 riba Tigres di Parera. Jorge Reyes tabata e homber klave den e tres karedanan di Fuji konektando un tremendo homerun contra Glen Felida ku dos kompañero na base. Esaki tabata alabes e uniko tres karedanan k'e ekipo a produsi den restu dje enkuentro.

Tigres poko poko, pero sigur tabin ta akumula e karedanan nesesario pa finalmente den di nan probecha di un bruaden den e defensa di Fuji, kombina ku un hit pa a empata e enkuentro, 3-3.

SHETE

Den bom di shete inning Tigres a embasa un koredó kua a tabika alabes e kareda di viktoria. Tabata Ushley Kirindongo ku a embasa riba un roletada i kua a resulta un hit den kuadro. Ela roba segunda pa despues e bin anota riba hit di bate di Mirto Martina. Sinembargo riba e robo di Kirindongo a start un protesta fuerte pa segunda base entre e hungadó enkuestion di Fuji i e umpire Glenn Winklaar. Ku finalmente a bin resulta den un shamentu ku tabatin komo konsekuensia ku tres hungadó di Fuji a ser ekspulsa. Tabata respektivamente e segunda base, e shortstop i e catcher kende tur supuestamente a ser saka for di tereno p'e umpire menshona.

HUGADA

E hugada na segunda por tabata unu hopi perta, ku e tiru di e catcher Jacobo a yega hopi trempan. Sinembargo e segunda base meskla a bai buska e hungadó enkuestion pa e por a mishi e. E umpire ku por sierto tabata riba e hugada a kanta ku e segunda base no bai di akuerdo ku e apresashon di e hungadó tin tur derech di protesta kontra un apresashon sinembargo esaki tin di sosode di un forma desente i sin duda e no tin e derechi di mishi ku e umpire enkuestion. I tur hungadó sa muchu bon ku esaki por kousele un aña of mas di kastigu.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira primeramente e momento kua un batayon di hungadó di Fuji ta bai protesta e apresashon di umpire Glenn Winklaar. Por mira Ushley Kirindongo ainda abou na suela riba e kusinchi di segunda. Jenny Richards di Pichingolo ta yega safe na primera i por ultimo Ushley i su ruman manager Cedric Kirindongo diskutiendo e hugada kua nan lo bai tin di ehekuta den bom di shete.

KOMPRENDIBEL

Henter e asuntu pa banda di Fuji tambe ta komprendibel ya ku e apresashon dje umpire a nifika ku e kareda di viktoria tabata den sirkulashon. Promé ku esaki ya e ekipo tabata yen di nervio ku a resulta den por ehempel un hungadó koriendo riba un fly den kuadro, matando un "rally" pur kompletu i finalmente e umpire a hasi un apresashon ku nan no tabata di akuerdo kune kua a buta ku e bom a eksplota.

Awor ta e rapport dje umpire lo bai disidi despues dje investigashonnan nesesario ki kastigu lo bai impone riba e hungadónan enkuestion.

Pitcher ganadó a resulta Glenn Felida, perdedó Erwin "Paya" Boekhouder. Pa Tigres: 4 kareda, 5 hit i 3 eror. Na bate e destaka Ushley Kirindongo i Glenn Felida ambos a konekta di 3-2.

Pa Fuji: 3 kareda, 6 hit i 3 eror, mihor bate tabata Hensley Richardson kende a bai di 2-2.

PICHINGOLO

Pichingolo no tabatin niun klase di problema kontra Wild Cats i nan a triunfa ku skor abulta di 13-2. Ya for di den e di dos episodio Pichingolo a tuma ventaha di 2-0 kua nan no a perde mas pa restu dje enkuentro.

E inning desastroso pa Wild Cats a resulta sin duda e di shete den kua Pichingolo a krusa e plato di kas na no menos ku ocho okashon, despues di a konekta sinku hit i a prcbecha di tres eror kua e ekipo a komete.

Pitcher ganadó a resulta Norma Carolina kende a bai henter e ruta permitiendo unikamente dos hit, perdedó Arlinda Martis kende a risibi relevo di Meredith Riley.

Pa Pichingolo: 13 kareda, 14 hit i 1 eror, na bate a destaka Sylvia Clarke 5-2 i Jenny Richards 3-2.

Pa Cats: 2 kareda, 2 hit i un kantidat eksagera di shete eror ku sigur a resulta e ekipo hopi defisiente. Arlinda Martis a konekta di 1-1.

"PLAY-OFF" FINAL

E "play-off" final ta kuminsa djabierne dia 27 ku e partidonan entre Pichingolo i Rising Trotters valido p'e titulo den kategoria femenino dòbel A i Tigres kontra Nabco den kategoria maskulino AA. Posiblemente den stadion di Rif.

Kurso pa coach di beisbòl

WILLEMSTAD — Direktiva di FEBEKO (Federashon di Beisbòl di Korsou) ta rekorda tur coach di ekiponan di AA i A-klas ku e kurso duna pa señor Charles Royce kua ta kuminsa luna proksimo pa mitar di mei, anochi na Emmaschool. Direktiva ta konta ku tur dirigente tekniko lo ta presente.

Alabes tur ekipo ta ser rekorda pa entrega karnet di tur hungadónan i dos potret kontu ku e sertifikado di nasementu di e hungadó nobo enkuestion kende mester hanya karnet, ya por tuma parti den kampeonato 1981.

Ta suplika ta ser hasi pa entrega e karnetnan na ofisina di CSF na Mundu Nobo serka señor Franklin Mathilda, sekretario di FEBEKO lo mas pronto ku ta posibel.

Torneo di Ping Pong Asiento a ser suspende

WILLEMSTAD — E torneo di ping pong organisa pa Asiento kua mester a tuma lugar mayan den e sala dje organisashon enkuestion na Asiento a ser kambia pa dia 9 di april. Na tal okashon e lo kuminsa pa 8'or di anochi den e mesun sala na Rust & Burgh.

E torneo valido p'e Kopa Irene Moreno" kua mester a tuma djaweps dia ultimo na SC Damacor i kua tabata di pa tur partisipante tambe a keda kanselada pa otro fecha kua lo ser anunsia despues.

Protest tegen tweeling chassis van Lotus

De training voor grote prijs van Long Beach

LONG BEACH — Tijdens de tweede training voor de Grote Prijs van de Verenigde Staten in Long Beach is Jan Lammers één plaats gezakt, maar zijn de uitzichten dat hij mag starten, verbeterd. Lammers is 21ste met nog één training af te werken van de in totaal 29 deelnemers. Er mogen in Long Beach 24 deelnemers aan de start verschijnen.

Ook de training van vrijdag stonden weer in het teken van de protesten. Elf fabrieksteams protesteerden tegen het revolutionaire tweeling-chassis van de nieuwe Lotus 88. Colin Chapman, de teammanager van Lotus heeft aangekondigd in beroep te zullen gaan, zodat Lotus in elk geval mee zal kunnen doen. "Er staat niets in de reglementen, dat mijn nieuwe systeem zou verbieden", verklaarde hij tegenover verslaggevers. Lotus kwam overigens met weinig florissante tijden uit de training. De nieuw ontworpen wagen, die wordt gereden door de Italiaan Elio de Angelis, draaide slechts drie rondjes en kwam daarna binnen met een gebroken benzineleiding. De reparatie vergde zoveel tijd, dat de training al was afgelopen, toen de wagen weer op de baan verscheen.

De snelste trainingstijden van vrijdag: 1.Alan Jones (Aust) Williams 1.20.911 (gem. snelheid 144.642 km/uur); 2.Jean Pierre Jarrier (Fra) Ligier 1.21.722; 3.Gilles Villenueve (Can) Ferrari 1.21.723; 4.Carlos Reutemann (Arg) Williams 1.21.739; 5.Didier Pironi (Fra) Ferrari 1.21.828; 6.Ricardo Patrese (Ita) Arrow 1.21.983; 7.Mario Andretti (VSt) Alfa Romeo 1.22.020; 8.Elio de Angelis (Ita) Lotus 1.22.380; 21.Jan Lammers (Ned) ATS 1.23.802.

Enkuentro di karate mayan den sala di St. Martinus Mavo

WILLEMSTAD — Mayan pa 11'or di mainta lo tuma luga den e sala di gimnastik di St Martinus Mavo enkuentronan di karate entre e skolnan di Dudley Josefa i Junior Millerson. Na tal okashon e amante dje deporte di arte marsial por gosa di peleanan entre dos diferente estilo. E alumnonan dje maestro Millerson lo presenta k'e estilo Wado-Kai, mientras ku e muchanan di Dudley Josefa lo subi mat ku nan estilo Kyo-Ku-Shien-Kai.

Entrada ta kompletamente gratis i tur hende ta bon bini i for di 11'or di mainta den e sala di gimnastiek di St Martinus Mavo. Mui pronto lo sigui tambe mas informashon enkuanto e kampeonato Pan Amerikano ku ta pendiente pa tuma luga aki na Korsou dianan 1-2-3 di mei den Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

ZAMBOANGA — Volgens Moslemleiders dienen er voedsel en medicijnen te worden aangevoerd om te voorkomen, dat de rond 14.000 zielen tellende burgerbevolking op het eiland Pata, duizend kilometer ten zuiden van Manilla omkomt als gevolg van een beleg door 15.000 soldaten van het regeringsleger. Dit duurt al een maand en heeft volgens hen ten doel de naar schatting 300 tot 400 guerrillastrijders van het Moslem-Morobevrijdingsfront op het eiland uit te schakelen. De bevolking kan het eiland volgens een hunner niet verlaten, ofschoon dit volgens de regering zou moeten gebeuren, daar alle vaartuigen op het eiland tijdens de militaire campagne, die een strafexpeditie wordt genoemd, zijn vernietigd.

Ping Pong na Montange den Bin Bo Buladen

WILLEMSTAD — Mayan lo tuma luga na Montaña un "knock-out" di domino den klub Bin Bo Buladen organisa pa señor Eulogio Allee di GOG. Lo tin dos trofeo disponibel, unu p'e ekipo kampeon i esun sub-kampeon, ku a ser pone disponibel p'e propio señor Allee.

E ekiponan ku lo tuma parti n'e "knock-out" ta: Mari Pampoen Boys, GOG, Bin Bo Buladen i Amstel. E partidonan ta kuminsa pa 10'or di mainta i komo arbitro lo fungi señor Pacheco Ursula i Boy Balentina. E ekiponan mester ta presente na ora di moda ku tur kos por kuminsa n'e ora stipula. Tur amante di ping pong ta bon bini.

Transvaal speelde één keer gelijk

Fluminense na ruim 15 jaar weer in Suriname

PARAMARIBO — De voetbalkampioen van Rio de Janeiro, Fluminense, die dinsdag tegen de Surinaamse kampioen Robinhood speelt in het Suriname-stadion, bracht in de jaren zestig reeds een bezoek aan dit land.

Fluminense speelde in mei 1966 twee wedstrijden tegen de toenmalige kampioen Transvaal.

De eerste wedstrijd eindigde in een gelijkspel van 2-2, maar in de tweede ontmoeting toonden de Brazilianen zich sterker en wonnen met 3-2.

Na ruim 15 jaar zal Fluminense voor de tweede maal een Surinaamse kampioen ontmoeten, met name Robinhood.

In kringen van voetbaldeskundigen zijn de meningen verdeeld ten aanzien van de kansen van Robinhood.

De indrukwekkende wedstrijd die Fluminense speelde tegen Flamengo, welke ontmoeting afgelopen dinsdag op de Surinaamse televisie te zien was, heeft bij sommige voetbaldeskundigen de opvatting doen ontstaan dat dit Braziliaanse team Robinhood flink door elkaar zou kunnen schudden.

Aan de andere kant wordt deze mening bestreden door voetbalkenners die van oordeel zijn dat het spel van de Surinaamse kampioen volgens een modern concept wordt opgezet en de uitvoering daarvan evenals bij de Brazilianen goed doordacht langs uitgestippelde lijnen loopt. Voorts werd er door voetbalkenners erop gewezen dat het voor Robinhood als amateurclubje een grote eer is van niet alleen een toevallige profclub te winnen, maar van de kampioen van Rio de Janeiro.

Halve finales WCT tennis toernooi

BRUSSEL — Jimmy Connors is de vierde halvefinalist van het WCT-toernooi te Brussel. Connors versloeg gisteravond zijn landgenoot Fritz Buehning in twee sets 6-3, 7-5.

Rolf Gehring, de Westduitse nummer één die Bjorn Borg uitschakelde, had drie sets nodig om ten koste van Vijay Amritraj bij de laatste vier te komen.

Het was een onevenwichtig duel. In de eerste set had de Indische speler moeilijkheden met zijn opslag en Buehning profiteerde graag en won de gemakkelijk, 6-2. In de tweede set was het omgekeerd.

Gehring serveerde zwakker, moest twee keer zijn opslag inleveren en Amritraj werd winnaar met 6-1. In de beslissende reeks bleef er evenwicht tot 3-3, servicewinst en een doorbraak brachten Gehring op 5-3 en op eigen opslag maakte hij de wedstrijd uit. Met overigens een twijfelachtige ace na 30-30, die hem zijn eerste wedstrijdpunt bracht. Meer kansen had Gehring, die in de halve finales tegen Brian Gottfried zal spelen, niet nodig.

Geldig voor WK-kwalificatie ronde

Nederlandse selectie voor wedstrijd tegen Frankrijk

DEN HAAG/ZEIST — Bij de 22 geselecteerde Nederlandse spelers voor de wedstrijd in de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal op 25 maart tegen Frankrijk zijn vijf in het buitenland spelende voetballers opgenomen. Johan Cruijff viert zijn rentree in de groep nadat hij op 26 oktober 1977 tegen Belgie zijn afscheidswedstrijd in het Nederlandse team speelde. Ook Johnny Rep (St. Etienne), Ruud Krol (Napoli), Frans Thijssen en Arnold Muhren (beiden Ipswich Town) maken deel uit van de selectie.

Drie spelers van AZ'67 zijn er buiten gevallen: Ronald Spelbos, Peter Arntz en Jos Jonker.

Als zich in het komende weekeinde geen blessures voor doen bij onderstaande 22 spelers, is dit de definitieve selectie:

AJAX: Wim Jansen, Tscheu La Ling, Edo Ophof, Piet Schrijvers.
AZ'67: Hugo Hovenkamp, Jan Peters, Kees Pier, Tol, John Metgod, Eddy Treytel.
FEYENOORD: Ben Wijnstekers.
IPSWICH TOWN: Frans Thijssen en Arnold Muhren.
LEVANTE: Johan Cruijff.
ST. ETIENNE: John Rep.
NAPOLI: Ruud Krol.
PSV: Willy Janssen, Jan Poortvliet, Huub Stevens, Rene en Willy van de Kerkhof.
RODA JC: Dick Nanninga.
FC UTRECHT: Hans van Berukelen.

Indoorrecord hinkstapspringen

DETROIT — De Brit Keith Connor heeft gisteravond het indoorwereldrecord hinkstapspringen verbeterd met een afstand van 17.31 meter. Dat gebeurde bij de opening van de Amerikaanse universitaire indoorkampioenschappen in Detroit. Connor, die deel uitmaakt van de ploeg van de Southern Methodist University verbeterde het bestaande record, dat eerder dit jaar door de Rus Sjamil Abjasov was gevestigd, met één centimeter.

Verspringer Carl Lewis (Houston) bleef met een sprong van 8.48 meter slecht enkele centimeters van zijn eigen wereldindoorrecord verwijderd.

Robert Weir, een andere Brit van de Southern Methodist University, stootte de kogel 22.42 meter ver.

Morgen finale Asiento Badmintontoernooi

WILLEMSTAD — Morgen zondag zal de finale plaatsvinden van het Asiento-badminton toernooi dat reeds vanaf gisteren van start is gegaan in de sporthal te Rust & Burgh. Ruim 130 badmintonspelers van diverse clubs nemen deel aan genoemde toernooi.

ZATERDAG

Vanmorgen zijn de wedstrijden geldig voor de halve finales van start gegaan. Na een pauze worden de wedstrijden vanavond om zeven uur voortgezet.

Morgen worden de finales gespeeld beginnende om negen uur 's morgens tot half twee 's middags. Na een pauze worden de wedstrijden om vijf uur hervat.

De prijsuitreiking volgt meteen na de laatste finalewedstrijd morgenavond. Er wordt gespeeld volgens de officiele wedstrijdregels. Iedere speler dient 20 minuten vóór aanvang van zijn betrokken wedstrijd in de zaal aanwezig te zijn.

Er is geen pauze tussen de sets in een partij. Alleen tussen de tweede en derde set van het enkelspel is een pauze van drie minuten toegestaan. Toeschouwers zijn welkom.

Transvaal coach blij met komst Fluminense

PARAMARIBO — "Het zal blijken dat Surinaamse spelers bereid zijn hun huid zo duur mogelijk te verkopen, wanneer er onder andere prestige belangen op het spel staan". Dit is de mening van de trainer-coach van de semi-voetbalkampioen van Suriname, Wiene Schal.

Wiene Schal zegt blij te zijn met de komt van Fluminense. Hij verwacht dat Robin Hood in elk geval een enthousiaste wedstrijd zal spelen.

Schal benadrukte dat Transvaal en Robin Hood in het verleden hebben bewezen in staat te zijn tegen sterke buitenlandse teams tot grote hoogte te komen.

"Ik ben blij met de komst van Fluminense omdat het mij bekend is dat het een sterke ploeg is waarin enkele persoonlijkheden meespelen", aldus Schal.

Tennistoernooi in Dallas

DALLAS — Martina Navratilova, Pam Shriver, Virginia Ruzici en Bettina Bunge komen uit in het finaletoernooi van Dallas. Navratilova, die het 200.000 dollar-toernooi van Dallas vorig jaar op haar naam bracht, won gisteravond in een eenzijdige ontmoeting met 6-2 en 6-2 van Mary Lou Piatek. De niet geplaatste Bettina Bunge kwalificeerde zich ten koste van de als zevende geplaatste Mima Jausovec (6-3, 6-2). De als derde geplaatste Pam Shriver had bijna twee uur en twee tiebreakers nodig om de als zesde geplaatste Kathy Jordan te verslaan (7-6, 7-6). In de eerste set redde Shriver drie setpoints in de tiebreak met 10-8. Jordan op haar beurt maakte in bij 5-4 in de tweede set twee matchpoints ongedaan, maar verloor vervolgens kansloos in de tiebreak (7-3).

De als vijfde geplaatste Virginia Ruzici schakelde de één plaats hoger ingeschatte Billie Jean King uit met 6-3 en 6-2. Zaterdag zijn de ontmoetingen Navratilova-Ruzici en Shriver-Bunge.

Independiente mayan den akshon kontra Veendam

WILLEMSTAD — E ekipo di futbòl Independiente mayan atardi mitar di sinku lo enfrenta un kombinashon formá pa hungadónan di Veendam, na tereno di Asiento.

Den nan ultimo aparishon e ekipo di Independiente a supera e ekipo di Asiento ku skor konvinsente di 4-1. Na half ainda e partido tabata bayendo igual, 1-1. Sinembargo despues di sosiegu Inde a vense e portero dje ekipo blanku ku kora na no menos ku tres okashon.

E golnan di Independiente tabata na enkargo di Erwin Nivilac (2), Mou Coenrad i Tony Scharbaai.

Tur hende ta bon bini mayan atardi mitar di sinku riba tereno di Asiento na Rust & Burgh.

Inschrijving verkiezing Miss Curacao

WILLEMSTAD — De Curacao Youth Beauty Contest Organization (Cybeco) zal ook dit jaar de Miss Curacao verkiezingen organiseren.

De inschrijving is vanaf negen maart geopend en de formulieren zijn verkrijgbaar bij de boekhandels Salas (Fokkerweg) en van Dorp/Eddine (Punda en Otrabanda). Meer informatie kan worden verkregen bij de bestuursleden van de Cybeco. T. Armanie (tel.: 54290) en B. van Delden (tel.: 79188). De laatste inschrijvingsdag is 23 maart.

Meteen hierna zal er een uitgebreid programma van start gaan in verband met de verkiezing.

Sport Agenda

BADMINTON: 21.00 Torneo di Asiento
Sporthal na Rust & Burgh

DJADUMINGU

FUTBOL KOPA ANTIYANO: 17.00 Sithoc-Dakota
Stadion di Sentro Deportivo Korsou
FUTBOL HUBENIL: 10.00 Sithoc-Jong Colombia
11.45 Undeba-Canisius Boys
Stadion SUBT
BADMINTON: Final torneo Asiento
Kuminsando 9'or mainta i 5'or atardi
Den sporthal na Rust & Burgh
KARATE: 10.00 Wado-Kai kontra Kyo-Ku-Shien-Kai
Den sala di gimnastik na St Martinus Mavo
PING PONG: 10.00 Torneo organisa pa Allee
Den Bin Bo Buladen.
KOMPETENSIA DI KABAI: 9.00 Entre Korsou i Venezuela na SHC na Cas Cora.
BEISBOL: 10.00 Torneo St. Rosa Indians Mennen
Na tereno di Nrd. Zapateer.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

wulfsen & wulfsen

zoekt voor één van haar filialen een

BRANCH-MANAGER

Deze functie omvat o.a. de begeleiding van de verkoopstaf.
De contrôle op de goederenbeweging in- en tussen de filialen.
De informatie naar de inkoopafdeling betreffende collecties, alsmede de verwerking van diverse adm. gegevens.

De man die deze taak met succes zal kunnen vervullen is 25 tot 35 jaar, heeft b.v.k. ervaring in- en kennis van het herenkledingvak, enig administratief inzicht en een grote persoonlijke inzet.

Dat voor deze belangrijke werkkring goede condities gelden, zal duidelijk zijn.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens worden gericht aan
WULFSEN & WULFSEN, postbus 598, Willemstad, Curaçao.

SETEL

SETEL N.V., het lokaal telefoonbedrijf, met een huidig abonnee-bestand van 24.000, wenst, mede in het kader van het Meerjaren Plan, in kontakt te treden met kandidaten die geïnteresseerd zijn in de funktie van:

CHEF AFDELING MARKETING

[illegible] onder de Financieel Adj. Direkteur is deze funktionaris belast met de leiding van o.a. de onder-afdelingen Abonnee Administratie, Verkoop [illegible] Gidsen en Inlichtingen. Hij is verantwoordelijk voor zodanige vormgeving aan de bovengenoemde afdelingen dat een doelmatige, ef[illegible] [illegible].

[illegible] het publiek in het algemeen en aan de abonnees in het bijzonder.
Voorts zal hij de Direktie moeten adviseren [illegible] met betrekking tot het [illegible] op het gebied van telecommunicatie [illegible].
Kandidaten voor deze funktie moeten een [illegible] opleiding hebben genoten, of daarmee gelijk te stellen en [illegible] ervaring hebben op het gebied van Marketing, terwijl zij ook over leidinggevende kapaciteiten moeten beschikken.
Voor een goede funktie-uitoefening is een [illegible] [illegible] noodzakelijk.
Een psychologische test zal deel uitmaken van de sollicitatie-procedure.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, te richten aan de Adj. Direkteur Sociaal en Personeelsbeleid, Postbus 177, alhier.

BENT U IN HET BEZIT VAN EEN GEZONDE DOSIS DOORZETTINGSVERMOGEN?
BENT U TEVENS [illegible] REPRESENTATIEVE EN ACTIEVE JONGEDAME OF [illegible] DIE GEÏNTERESSEERD IS DE VERKOOPBELANGEN VAN TWEE GERENOMMEERDE EN GOED INGEVOERDE [illegible] OP HET GEBIED VAN FOTOGRAFIE [illegible] TE BEHARTIGEN EN [illegible]

KUNT U TEVENS [illegible] VOORWAARDEN VOLDOEN:
1. Een voltooide m[illegible]
2. Liefst ervaring in [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible] auto.

WIJ VAN ONZE KANT BIEDEN AAN DE BESTE KANDIDAAT:
[illegible] tot de mogelijkheden behoren)
1. Een prettige [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. Een adequate auto[illegible]

NEEMT U DAN ZO SPOEDIG MOGELIJK CONTACT OP [illegible]

HARMEYER [illegible] (CURAÇAO) N.V.
Caracasbaaiweg 8-10
Telefoon [illegible]

SERVICIOS MARITIMOS GENERALES CURAÇAO

heeft dringend nodig:

Enige lassers A

Persoonlijk aanmelden: Kaya Lando 16, tel. [illegible]

KODELA

ELECTRICITEITSBEDRIJF CURACAO

heeft plaatsingsmogelijkheid voor een

Antilliaanse H.T.S. - er Elektrotechniek (Sterstroom)

met enige ervaring.

Geboden wordt: Goede salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties met vermelding van opgedane ervaring moeten gericht worden aan:
KODELA
Elektriciteitsbedrijf Curaçao
Afdeling Personeelszaken
P.O. Box 230
ALHIER.

HILTON INTERNATIONAL CURACAO

has vacancies for:

ACCOUNTING DEPARTMENT

- 1 NIGHT AUDITOR
- 1 SECRETARY

requirements secretary:
- knowledge of English, Spanish, Dutch & Papiamento
- shorthand English
- experience as secretary

Applicants to see the Personnel Manager daily from 9.00 - 12.00 noon.

URGENTLY REQUIRED

Live-in Maid

(Office hours) tel. 612544 612998.
Caminda Yakima 4 (Groot Kwartier)

TE HUUR GEVRAAGD

WOONHUIS

[illegible] f. 1500,- [illegible] eventueel [illegible] oud herenhuis [illegible] Holland. [illegible] tel. 7[illegible]

We are a Europe wide group of fiduciary companies with headquarter in Switzerland. We are already present in six European countries and now plan to move into Holland where we have already sufficient customer base. For the new office we are looking for a:

MANAGING DIRECTOR

who answers the following descriptions:

- age being of less importance than qualification, a guideline is 35 - 40 years
- language ability: Dutch and Ebglish
- [illegible]
- professional experience: the area of trust-offshore corporations under Dutch law (establishment and administration of companies) during not less than 5 years
- competent and familiar with the administrative and taxation aspects thereof
- a personality with skills in acquisition and management
- the position will preferably be located at Amsterdam but could also be at Rotterdam.

We offer:

- a challenging position in an international group of professional companies
- a remuneration in the upper bracket of the market
- the possibility to participate in the financial results of the Dutch company.

Please send your letter of applicationto this paper under nr. 1417, Curaçao.

SAVE ENERGY

[illegible]

ACKERMAN N.V.
[illegible] - Tel. 611[illegible]

Weer een andere specialiteit van

GENERAL CATERING SERVICES

Voor [illegible] die zondag [illegible] niet willen koken.

Elke zondag vanaf 11 uur 's morgens

Paella Valenciana

Voor bestellingen: Telefoon [illegible]

2 x Sto. Domingo

PAASVAKANTIE

10-17 > April.
13-20

De eeuwen oude attractie van Sto. Domingo blijft toeristen en vakantiegangers trekken. Daarom heeft BONTRAVEL, ook vanwege de enthousiaste reacties van mensen die er reeds geweest zijn, nogmaals twee groepsreizen georganiseerd tijdens de Paasvakantie.

- Retour ticket ALM
- Luxueus Hotel Embajador (7 nachten)
- Transport vliegveld/hotel vice-versa
- Bagage afhandeling & tips
- Tocht naar dieren- en plantentuin
- Tour door de stad (oud- en modern Sto. Domingo)
- Speciale winkel-tour
- Een hele dag-tour naar Santiago en Valle de Cibao met een bezoek aan een "Rum Distillery" en een sigaren fabriek & lunch.

Nf. 575,00 PP
GEBASEERD OP 2 PERS. PER KAMER

Nf. 450,00 pp
KINDEREN JONGER DAN 1[illegible]

BONTRAVE[illegible]
BONAIRE TRADIN[illegible]
Tel: 612011 / 37600 / 9-3919

TE KOOP OP ALLABLANCAWEG
2 MOOI GELEGEN AANGRENZENDE PERCELEN
elk 880 [illegible], nieuw geasfalteerde we[illegible]
TELEFOON: 35898 - 23268.

PARTICIPACION DI PANADERIA ISA

UN CANTIDAD di mentira y insinuacion a ser lansá contra Panaderia Is[illegible] den ultimo dianan aki. Pa refutá esakinan, gerencia di Panaderia Isa [illegible] participá lo siguiente:

1. Minister di Asuntunan Economico a pidi boekinan di e empresa dia 1[illegible] di februari den un telex.
Minister a ricibi comunicacion por escrito di gerencia for di dia 19 [illegible] februari 1981.
2. [illegible] di Mei di 1974, den carta no. 3066 di Departamento [illegible] Asuntunan Economico, gobierno Central a stipulá cu en relacion c[illegible] aumento di prijs di pan, ta solamente resultado di calculonan for [illegible] datonan di Panaderia Moderna na Aruba, lo ta valido pa tur panade[illegible] di Corsow y Aruba y cu:
3. Subimentu di costo di ingrediente di pan, despues di consulta cu Depar[illegible] mento di Asuntunan Economico, lo sirbi pa aumento di prijs di e form[illegible] siguiente:
Salaries pa 75 porciente,
Costo di hariña pa 100 porciento,
Ingrediente pa 100 porciento.
4. [illegible] un Estado di Derecho (Rechtsstaat) caminda autorid[illegible] Derecho y Obligacion di tur ciudadano ta ser stipulá pa ley y camin[illegible] leynan ta valido pa tur hende, sea cu e ta Minister, empleado, doño d[illegible] [illegible], ricu of pober. Tur [illegible] na ley y fuera di ley n[illegible] [illegible] autoridad, derecho of imponé obligacion.
5. Apesar cu segun e carta di dia 30 di Mei 1974 no. 3066 ta datos di Pan[illegible] Moderna na Aruba [illegible] Minister como guia pa aumentá pri[illegible] di pan, for di varios luna caba, Panaderia Isa, huntu cu otro panader[illegible] na Corsow, a entrega na Departamento di Asuntunan Economic[illegible] [illegible] relevante cu [illegible] a pidi.
6. Panaderia Isa no tin ningun [illegible] pa stipulá Minister di tuma decisio[illegible] [illegible] di prijs di pan. Minister ta liber pa decidi segun e [illegible] [illegible] Independiente [illegible] Panaderia Isa [illegible].
7. [illegible] cu Panaderia Isa ta stroba Minister di tuma decision cu [illegible] otro panaderianan [illegible] un fantasia infantil. Pues, [illegible] intencion di Panaderia Isa pa crea dificultad pa otro panaderianan, ant[illegible] ta liber pa bende su pan [illegible] POR DI AWOR, sin [illegible] warda Minister aumentá prijs pa otronan. Ley ta bosa solamen[illegible] prijs maximo y no minimo.
7. Tambe e insinuacion cu [illegible] importá [illegible] prijs di [illegible] pasobra e ta accionista [illegible] Continental Milling, ta un [illegible] di esnan cu [illegible] [illegible] base pa critica otro y [illegible] nan mes falta.
Tempu Continental Milling [illegible] su empresa na Cors[illegible] gobierno a obligá nan pa bende [illegible] tur panaderianan na Aru[illegible] [illegible] Corsow y [illegible] Continental Millin[illegible] [illegible] 3 panaderia na Arub[illegible] (CINCU) na Corsow y [illegible] Bonaire.
Continental Milling ta [illegible] solamente [illegible] un dividend den for[illegible] [illegible] ta [illegible] manera cu ningun accionista no tin ventaha den [illegible] [illegible] no gana plaka cu [illegible] lo gana cu Continental Millin[illegible]
8. Otro insinuacion falsu ta esun cu Panaderia Isa ta ser privilegiá den [illegible] [illegible] hariña y asina ta stroba otro panaderianan di haña suficiente hari[illegible] Panaderia Isa pa años [illegible] hariña na secu [illegible] Panaderia Isa [illegible] tanki y ta usé den su [illegible] [illegible] Panaderia Isa ta stroba otronan di haña hariña ta comp[illegible] [illegible] falsu.
9. Panaderia Isa ta usa [illegible] hariña y ingredientenan cu otro panaderianan[illegible] [illegible] prijs cu e otronan. Panaderia Isa ta emplea 48 persona di[illegible] [illegible]
[illegible] ta pasobra e ta maneha e empresa bon y e percura pa [illegible] [illegible] maquinaria cu [illegible] produccion eficiente, [illegible] trabao [illegible] cu otronan.

GERENCIA PANADERIA ISA

inister van Verkeer en vervoer:

/ERBOUWING LRD-AANNAME-ANTOOR AAN ORDE GESTELD

/ILLEMSTAD — L Het nnamekantoor van de ndsradiodienst (LRD) in het stkantoor bij het Waaigat, n sedert medio juni weer ar behoren functioneren, dat toen het personeel met e man werd uitgebreid. Het obleem bij het aanname-ntoor deed zich vooral voor de periode juni-juli 1980 ndat het personeel onder-zet was en het aan de beveili-g ook schortte. Zo heeft de nister van Verkeer en rvoer op 5 maart geantwoord n het statenlid E.A.V. surun (NVP). Deze had naar n en ander gevraagd per 25 ni 1980. Zijn college staten-l R.A. Markes (MAN) kreeg n dezelfde bewindsman te ren, dat de lange aflevertijd van telegrammen het gevolg was van het feit dat de LRD niet over voldoende bestelwagens beschikt. De heer Markes had hieromtrent eind december 1980 vragen gesteld.

De minister laat ` . de heer Jesurun weten, dat diens beweging niet juist is als zouden bij herhaling honderden telegrammen niet op tijd bezorgd zijn. Het is verder sterk overdreven dat het aanname-kantoor gedurende de weekeinden gesloten was voor service-verlening. Dit laatste is gedurende de laatste maand een enkele keer voorgekomen, in verband met de actie van het personeel, aldus de minister. Aangenomen mag echter worden, dat het statenlid Jesurun een en ander beweerde over de maanden juni en juli 1980, omdat hij toen zijn vragen stelde en niet het oog had op de maand februari 1981, waarover de bewindsman het kennelijk heeft,

Wat betreft de omstandigheden waaronder het personeel in het aanname-kantoor moet werken meldt de minister, dat reeds in maart 1978 een aanbesteding werd gehouden voor verbouwing van dit kantoor. De vergunning werd echter aangehouden omdat het beschikbare krediet toen niet toereikend was. Onlangs is de noodzaak van het alsnog doen uitvoeren van de verbouwing weer aan de orde gesteld. De beveiliging werd bevorderd met de aanstelling sedert 1 juli 1980 van een permanente bewaker. Het statenlid Markes krijgt van de minister te horen, dat ondertussen het wagenpark van de LRD is aangepast. Toen dit nog niet het geval was werden de geadresseerden voorzover zij over een telefoonaansluiting beschikten telefonisch op de hoogte gebracht van de inhoud van het telegram.

odett vindt referendum inloos

/ILLEMSTAD — angezien ons 'volk politiek t ontwikkeld is zal een erendum geen enkele zin bben," was vanmorgen het ndpunt van eilandsraadslid dett. "Wij politici hebben meegeholpen om ons volk elijk te verminken", aldus rklaarde de politicus. Hij alde het voorbeeld aan van komende MEP-conferentie heel wat stof heeft doen waaien omdat een man als anley uit Grenada eraan elneemt. Daar staat genover dat een man als ns Claus die in een oorlog eft deelgenomen waarin ljoenen onschuldig gedood rden, ongestoord naar racao kan komen en zelfs n topbehandeling krijgt. Dit ort dingen gebeuren bij nzijdige voorlichting. odette was van mening dat nog de achterstand in litieke vorming van de volking ingehaald moet rden. Maar dan met reele artijdige voorlichting, arbij de politici de wijken kken met forums om zo dialogen met de bevolking komen. De politicus kantte h fel tegen het systeem arbij per politieke partij d op tafel gelegd moet rden om bijvoorbeeld via de levisie een mening naar en te kunnen brengen. erigens vroeg Godett zich af arom over de onafhankelijk-d een referendum gehouden n moeten worden en niet over astingverhogingen bijvoorld of over huurprijsverhogin-n.

eorge Hueck:

V.d. Stee nbeschoft

/ILLEMSTAD — De eerste tting van de Ronde Tafel nferentie in Nederland was or de NVP-fractie zeer leurstellend. Namens de actie verklaarde George ueck gisteren in de ndsraad dat het peil van de rgaderingen zeer laag was, nwege de "uitermate beschofte houding van nister Alfons van der Stee". olgens het raadslid zouden de tlatingen door V.d. Stee en etico Croes gedaan tijdens de TC-zittingen flink zijn geblazen door de lokale pers, dien hij (Hueck) die achtige) tal had gebezigd. ij was er van overtuigd dat .d. Stee geen oppositie dulde wachtte met spanning het enografisch verslag af dat muit Nederland zou worden zonden.

odett vindt .d Stee niet nbeschoft

/ILLEMSTAD — Frente adslid Godett staat zeer sitief tegenover de derlandse minister Van der ee. Hij verklaarde nmorgen tijdens de adsvergadering dan ook zeer drukkelijk zich niet te willen aren achter degenen die het treden van de desbetreffende nister als onbeschoft hadden aren. Godett: Ik sta zeer mpathiek tegenover hem. et is een man van één icht, een man die niet met e tongen spreekt, Je weet hem waar je aan toe bent ij heeft de RTC-conferentie rect geleid.

Staten: hoe positie van SVB arbeids-contracten

WILLEMSTAD — Vanuit de staten is bij de regering geinformeerd hoe het staat met de rechtspositie van de arbeidscontractanten bij de verschillende semioverheidsinstellingen. In het verleden is door de regering toegezegd dat de positie van bedoelde arbeidscontractanten zou worden herzien. (Zij komen bv niet in aanmerking voor pensioen, red, Am). In welk stadium bevindt deze herziening zich nu, zo willen deze statenleden weten. Zij willen graag nadere inlichtingen hierover van de regering. Deze kwestie werd door ,,enkele leden" zoals de omschrijving luidde, aan de orde gesteld toen de wijziging van de landsverordening Sociale verzekeringsbank (SVB) in de centrale commissie der staten werd besproken. De SVB is een van deze semi-overheidsinstellingen, waar naast ambtenaren arbeidscontractanten werkzaam zijn.

Bommeldingen voor lafaards

WILLEMSTAD — "Wij kunnen alsnog in de komende maanden gemakkelijk de diverse bonden, sociale groeperingen, handel en andere belangrijke instanties horen en raadplegen voordat in juni de tweede ronde van de RTC ingaat". Frente raadslid Godett poneerde vanmorgen in de eilandsraadsvergadering dit standpunt om te benadrukken dat hij tegen een verschuiving van de tweede ronde van de RTC- conferentie is. Persoonlijk had Godett veel meer aktie van de bevolking verwacht om hun ontevredenheid aan te tonen over de hele gang van zaken om de RTC-conferenties heen. Bommeldingen maakten op hem geen enkele indruk die noemde hij toevlucht voor lafaards. Indrukwekkender naar zijn mening zou zijn een geweest een grootscheepse manifestatie om het vertrek van de politici naar Nederland tegen te houden. Een actie bijvoorbeeld om het ALM-personeel te verhinderen de werkzaamheden uit te kunnen voeren om het team vertrekkende politici in het vliegtuig te krijgen. Wat de vertrekkende politici nu aan protest te zien hadden gekregen waren alleen twee Hubentud 70-leden en de bommelding.

ORANJESTAD — Voor een eendaags bezoek is gisteren op Aruba aangekomen de heer Oscar Kappel, de internationale vice-president van de Jaycees voor het Caribisch gebied. De heer Kappel werd op de luchthaven afgehaald door vertegenwoordigers van de plaatselijke Jaycees-afdelingen, de dames Patricia Rozema, Yolanda de Jongh, Linda Tromp en de heren Raffy Pantophlet, Nelo Emerencia, Thomas Quandus en Tito Sapuano.

Staten over SVB: algemeen directeur met 2 onder directeuren

WILLEMSTAD — Zeer veel Statenleden hebben de mening van de regering gevraagd over een nieuwe opzet bij de Sociale verzekeringsbank (SVB) waarbij deze een algemeen directeur zou krijgen en twee directeuren; dit in vergelijking met de nu door de regering voorgestelde wijziging waarbij er één directeur komt en twee onderdirecteuren. Deze Statenleden willen ook van de regering weten welke taken er precies toegekend worden aan de onderdirecteuren van de SVB op Aruba en Curaçao en hetzelfde willen wij weten ten aanzien van degene die belast is met de leiding van de kantoren op Bonaire en de Bovenwinden. De opzet met een directeur op Aruba en op Curaçao zou volgens deze parlementariers het voordeel hebben, dat aan de directeuren in het kader van de toekomstige decentralisatie meer bevoegdheden kunnen worden toegekend dan nu het geval is. De kwestie kwam aan de orde bij de bespreking in de centrale commissie van de wijziging van de SVB-wet.

Caribbean reporter: Market race '81 succes

WILLEMSTAD — Het project Marketplace 81, van de Caribbean hotel association (CHA) te Nassau op de Bahamas is blijkens een bericht in Caribbean reporter een succes geworden. Niet minder dan 137 tour operators waren er present om zaken te doen met de Caribische hoteliers. Er was bv geen ruimte meer beschikbaar in de ballroom van het Loews paradise hotel voor kramen om de Cariben te verkopen. In hetzelfde nummer van Caribbean reporter als uitgave van de Caribische hotel- en toerisme organisaties CHA en CTA wordt aandacht besteed aan het Curacaose carnaval en dan speciaal aan het tumbafestival. Verder zit er ditmaal een gids van de CHA en CTA in voor hotels en guesthouses.

Godett waarschuwt voor explosie

WILLEMSTAD — De Ronde Tafel Conferentie zou volgens Godett door Nederland misbruikt worden als middel om de verdeel- en heerspolitiek te kunnen handhaven. In Nederland zitten nu de eilanden elkaar te bevechten, terwijl Nederland op deze manier de kans krijgt om de essentiele touwtjes in handen te blijven houden. Politicus Godett waarschuwde tijdens de raadsvergadering vanmorgen: "Wanneer wij op deze manier doorgaan, komt onherroepelijk het moment waarop de bevolking onwaakt en doorkrijgt dat het door zijn leiders bedrogen is door eenzijdige en misleidende voorlichting. Met als gevolg een onvermijdelijke explosie.".

Neo-kolonialistische censuur

NEW AGE IN AANVAL TEGEN GRAFISCHE COMMUNICATIE

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense weekblad New Age heeft een frontale aanval gedaan op de stichting Grafische communicatie aan welke stichting neokolonialisme wordt verweten. Dit omdat een commissie bepaalt welke artikelen uit kranten en bladen in aanmerking komen voor een bepaalde vergoeding. Deze commissie is volgens New Age ,,een censuur-commissie." Dit blad weet nog te melden dat deze steun van Grafische communicatie ,,sommigen" op de Bovenwinden niet ten goede komt terwijl anderen op de Benedenwinden en op de Bovenwinden er wel profijt van trekken.

In zijn aanval heeft New Age het er over dat indertijd de secretaris van deze stichting bij zijn bezoek aan de Bovenwinden vertelde, over de mogelijkheden waarbij kranten zekere financiele voordelen zouden krijgen voor geplaatste artikelen. Dit met als doel de image van de bladen in het algemeen te verbeteren. Alles wat men moest doen was exemplaren van zijn blad naar de stichting Grafische communicatie te sturen. We wisten er toen weinig van dat er een censuur-commissie op Curacao zou zijn, bestaande uit kennelijke deskundigen, welke zou beslissen welke artikelen voor een vergoeding in aanmerking zouden komen. Volgens ons is dit een nieuwe vorm van kolonialisme, zo fulmineert New Age. Dit SM-blad heeft ondertussen vernomen, dat talrijke bladen en kranten op de Benedenwinden het nodige geld hebben gekregen uit fondsen van deze stichting. Ook doen geruchten de ronde, dat er spoedig een nieuw blad bij zal komen vanuit deze ,,Godfather-stichting". Wij weigeren elke vorm van censuur te accepteren en hebben daarom geweigerd onze artikelen op te sturen, aldus New Age.

,,Kennelijk bedoelt dit blad de eventuele steun welke de stichting Grafische communicatie wil bieden voor bv de publicatie van culturele bijdragen (recensies, besprekingen enz). op cultureel gebied. Dat daarvoor niet elk bericht of artikel in aanmerking komt ontgaat blijkbaar New Age evenals het feit, dat er toch wel ergens een selectie gemaakt moet worden. Wellicht wil New Age zijn commentaar ook gehonoreerd zien uit een dergelijk fonds, hoewel dit commentaar toch wel zaken bevat welke volkomen bezijden de waarheid zijn.

Enfasis met Tumba-kinderkoning

WILLEMSTAD — Deze week verschijnt het tweede Enfasis nummer van 1981. Opgenomen zijn onder meer een interview met de tumba-kinderkoning, een blik op de toekomst van het onderwijs tot het jaar 2000, en een aantal alarmerende gegevens in verband met zitten-blijven. Iedere krantenabonnee op Curacao behoort Enfasis in zijn bus te krijgen. Mocht dit deze week niet het geval zijn, dan men contact op nemen met Districo nv, (tel: 37788, 37789 of 36300). Losse nummers zijn verkrijgbaar op de Schooladviesdienst (Baai Macolaweg)).

Gesprek Betico Croes met handel levert niets op

ORANJESTAD — Op verzoek van MEP-leider Betico Croes had gistermiddag in het gebouw van de Kamer van Koophandel een gesprek plaats met vertegenwoordigers van het bestuur van de Kamer en de ATIA. Dit naar aanleiding van de telegrammen die ATIA en Kamer aan de heer Croes hadden gezonden, waarin teleurstelling ervoor werd geuit dat de heer Croes, ondanks bepaalde toezeggingen nu premier Bishop toch naar Aruba laat komen en zelfs op het MEP-congres het woord laat voeren. De handel die dit zeer gevaarlijk vindt, heeft zelfs zijn leden opgeroepen geen medewerking aan dit congres te geven.

Tijdens het gesprek van gistermiddag gaf de heer Croes een uitvoerige uiteenzetting en trachtte de komst van Maurice Bishop te rechtvaardigen. De handel bleef op zijn standpunt staan dat zijn komst zeer gevaarlijk is voor de goede naam van Aruba. In feite werd er door het gesprek totaal niets veranderd. Intussen is de MEP druk doende met verkopen van barbecue-kaarten voor de fundraising voor dit congres dat over de vijftigduizend gulden zal gaan kosten. Ondanks de oproep van ATIA blijkt dat de handel wel kaarten koopt voor deze barbecue.

Reactie BC op erfpacht-bericht

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een bericht in een papiamentstalig blad als zou in een bepaald geval het recht van erfpacht, tegen de regels in, aan een ander zijn overgedragen, brengt het bestuurscollege naar voren dat de overdracht conform de erfpachtregels is geschied. Tevens geeft het BC aan dat zij haar goedkeuring heeft gegeven voor betreffende overdracht.

Het in de krant verschenen bericht insinueerde, dat leden van een locale politieke partij betrokken zouden zijn geweest bij een illegale overdracht van erfpacht-recht.

INBREKERS ONTKOMEN

ORANJESTAD — Een patrouille van de groep Bijzondere opdrachten betrapten twee mannen, die een zak droegen en blijkbaar juist klaar waren met hun job. Bij de kruising oude Schoolstraat-Windstraat zag de patrouille de twee mannen, die bij het zien van de politiewagen de benen namen in de richting van Nassaustraat. Met assistentie van andere patrouilles werd een achtervolging ingezet maar het lukte niet de daders te pakken. Eén van de daders liet de zak vallen, waarin een groot aantal blue jeans zat. Na een onderzoek bleek, dat de artikelen gestolen waren uit een boutiek in het Boulevard-centrum. De eigenaar kwam ter plaatse waarbij bleek dat de daders ook een aanzienlijk bedrag aan sieraden meegenomen hadden.

Weerspannige bemanningsleden

ORANJESTAD — Een werknemer van het agentschap van het schip Billups, vroeg politieassistentie voor twee bemanningsleden die zich op het schip bevonden. De kapitein verklaarde dat de gebroeders C.M. (20) en J.M. (30) zich slecht aan boord gedroegen en dat ze niet terug met het schip wilden keren naar hun land. De gebroeders werden aangehouden en op de vlucht van ALM naar Curacao gestuurd, waar ze vandaar via Panama naar hun land Costa Rica teruggestuurd worden.

Sintmaartense ouder:

Nog dit jaar moet HAVO uitgebreid

WILLEMSTAD — Veel ouders van Sintmaartense HAVO-studenten hebben geeist dat de HAVO opleiding op Sint Maarten en de Bovenwinden compleet gemaakt wordt met de aanvulling van de bestaande drie jarige opleiding (met vervolg op de Benedenwinden) met een vierde en vijfde klas. Zo bericht het SM-weekblad New Age. Eerder heeft het schoolbestuur, zoals al werd bericht, van het Milton Peters College laten weten, dat het onmogelijk is nog dit jaar, augustus 1981, de bestaande HAVO-afdeling uit te breiden. Wel zegde men toe de voorbereidingen te beginnen om volgend jaar een vierde klas aan de HAVO opleiding toe te voegen.

De onmogelijkheid zat hem onder meer in het feit, dat het nu al te laat is om noodzakelijke leerkrachten aan te trekken. Ook is een belemmering, dat het wettelijk voorgeschreven aantal studenten-minimaal 25 - voor een vierde HAVO-klas ontbreekt. Men komt op zijn hoogst tot 21 studenten.

Onlangs blijken ouders van de HAVO-studenten een bijeenkomst te hebben gehad in het Cultureel centrum. Bij die gelegenheid heeft de meerderheid van hen, aldus New Age, er op gestaan dat de uitbreiding van de HAVO-school nog dit jaar zijn beslag krijgt. Men vond ook dat het schoolbestuur dan maar moest opstappen en men mensen moest aantrekken die wat voelen voor het SM-onderwijs. Deze ouders voelden er niets voor om hun kinderen voor het vervolg van de HAVO-opleiding naar Aruba en Curacao te sturen. Er werd op de bijeenkomst een commissie van vijf ingesteld om aan deze zaak te blijven werken.

VOETGANGERS AANGEREDEN

ORANJESTAD — Het bemanningslid DS (27) van het buitenlandse schip Julio Cesar verkeerde onder invloed van alcohol en stak onvoorzichtig de rijbaan over, waardoor hij aangereden werd door een taxi. Hij liep verwondingen aan de heup op en werd per ambulance naar het hospitaal gebracht.

Ter hoogte van Club Estrella, reed een personenauto een 14-jarige meisje aan, dat zonder op te letten de weg overstak. Zij liep verwondingen aan het gezicht op en klaagde over pijn in de linkerbeen. Zij werd per ambulance naar het Dr Horacio Oduber hospitaal gebracht waar zij opgenomen werd.

Shipping Research Bureau:

Olie uit Antillen naar Zuid-Afrika

WILLEMSTAD — In het rapport Olie tankers naar Zuid Afrika, zoals in het Engels gepubliceerd door Shipping research bureau komt de naam van de Nederlandse Antillen weer verschillende keren voor. In het rapport komt men tot de conclusie dat in de periode 1979 en het eerste kwartaal van 1980 in totaal 150 tankers de grote havens van Zuid Afrika hebben aangedaan. In een aantal gevallen waren deze tankers geladen. Verschillende van deze tankers kwamen uit de Nederlandse Antillen, terwijl Shell als een der maatschappijen wordt aangeduid welke nauw betrokken is bij de tankersbezoeken aan Zuid Afrika. Dit alles ondanks het feit, dat de verscheping van olie naar Zuid Afrika zo geheimzinnig mogelijk gebeurt. Uiteindelijk bestaat er een verbod om olie te leveren aan Zuid Afrika van de kant van de Opec-landen. Het genoemde research bureau in Amsterdam bepleit dan ook striktere naleving van de olieboycot. Het rapport moet wegens de geheimhouding rond de olie-transporten, zijn conclusies voorzichtig formuleren. Men heeft vastgesteld, dat het bezoek van 150 tankers in genoemde periode zeker is. Een effectieve olieboycot zou dodelijk zijn voor Zuid Afrika.

Uit alles blijkt dat de boycot niet dodelijk is en dus ook niet effectief is. Wel is het zo, dat Zuid Afrika nu aanzienlijk meer moet betalen voor zijn olie, welke zo stil en geheim mogelijk wordt aangevoerd. Intensief onderzoek wijst uit, dat 23 tankers zo goed als zeker olie hebben afgeleverd in Zuid Afrika.

Van de 150 tankers welke Zuid Afrika aandeden kwamen er negentien direct van de Nederlandse Antillen vandaan. Op de eerste plaats staan als groep de belangrijke olie uitvoerende landen Saoedie Arabie (12 tankers), Oman (6 tankers), Brunei (5 tankers), Iran (na de Islam-revolutie 4 tankers), Irak, Koeweit, Libie en De Verenigde Arabische Emiraten (VAE) (telkens 2 tankers) met als groepstotaal 33 tankers. Wat de tankers betreft, welke van de Antillen kwamen bestaat het sterke vermoeden, dat deze indertijd olie brachten naar Zuid Afrika. Het is echter niet te achterhalen uit welk land de olie kwam, welke via de Antillen naar Zuid Afrika ging.

Duidelijk werd ook, dat Shell voorop staat, wat betreft het eigendom van de tankers of doordat men deze charterde voor de reis naar Zuid Afrika. Van Shell is dat in 26 gevallen bekend, van Mobil Oil slechts 13 maal en van Texaco 10 maal. Van de 150 tankers welke naar Zuid Afrika gingen, waren er 31, welke door maatschappijen uit Engeland beheerd werden, in 30 gevallen ging het om Noorse maatschappijen en in 17 gevallen om Amerikaanse ondernemingen, wat eigendom betrof: Noorwegen en de VS voerden de lijst aan, 28 keer; Engeland kwam op de tweede plaats met 24 tankers. Van ongeveer éénderde der 150 tankers is bekend dat zij in charter voeren; in achttien gevallen ging het om Amerikaanse chartermaatschappijen en in 14 gevallen om Britse ondernemingen en in 11 gevallen om een Nederlands bedrijf. Van de 23 tankers welke hoogstwaarschijnlijk olie hebben afgeleverd in Zuidafrikaanse havens is bekend, dat er vijftien direct uit een land kwamen dat een boycot had afgekondigd tegen Zuid Afrika zoals Oman (5 maal), Iran, Kuweit en Saoedie Arabie (telkens 2 maal en Indonesie, Irak, Quatar en VAE) telkens 1 maal. De overblijvende acht tankers zeilden vanuit Brunei (vijfmaal) en de Nederlandse Antillen (driemaal).

Van deze 23 tankers waren er twaalf eigendom of gecharterd door Shell. Tot deze categorie behoorden ook de drie „Antilliaanse" tankers en die van Brunei.

Dit blijkt uit de samenvatting van het rapport, dat aangevraagd kan worden bij Shipping research bureau, POB 11898, 1001 GW Amsterdam, Nederland. Genoemd bureau werd opgezet door twee in Nederland opgerichte organisaties: Nederlands Zuid Afrika comite en de werkgroep Kairos.

Personalia

VICTOR CLEOFA herdacht dezer dagen het feit, dat hij 35 jaar geleden in dienst kwam bij de overheid. Hij is nu werkzaam bij DOW. Hij werd gehuldigd door DOW-hoofd A. de Jongh.

Zakenvaria

IN WEST-BERLIJN Duitsland is van 28 februari tot en met 6 maart een internationale toeristenbeurs gehouden, waaraan een groot aantal landen, luchtvaartmaatschappijen, reisorganisaties scheepvaartmaatschappijen en andere organisaties die met toerisme te maken hebben, deelnamen.

Het eilandgebied Curacao had, evenals de andere leden van de Caribean Tourism Association een tentoonstellingsruimte in de "Caribbean Village", welke door een groot aantal Europese reisagenten werd bezocht.

Vooral de Duitse reisagenten toonden belangstelling voor het Caribbisch gebied.

Gebleken is dat Duitse toeristen in grote getale naar de VS trekken om daar hun vakantie door te brengen en dat Duitse chartermaatschappijen naar een aantal bestemmingen in het Caribisch gebied vliegen.

De Curacaose delegatie bestond uit de gedeputeerde A. Diaz, het hoofd van het Toeristenbureau P. van der Veen, de heren E. Romijn en E. Vos van het Curacaos Toeristenbureau, alsmede mevrouw L. Richards eveneens van het CTB.

Van de hotels waren aanwezig de heren Souers van Curacao Plaza, de heer Maynard van het Arthur Frommer Hotel, de heer Gotting van Holiday Beach Hotel en de heer Cham van Princess Beach Hotel and Casino.

BOUWMAATSCHAPPIJ Curacao nv schenkt vandaag (vrijdag) spantenbier omdat het hoogste punt is bereikt bij de bouw van de vrouwengevangenis. Dit gebeurt om vier uur.

Tone Brulin met TIE 3 terug op de Antillen

WILLEMSTAD — Op zondag 22 maart zal in het auditorium van het Cultureel Centrum Curacao, aan de Koninginnelaan in Emmastad de Nederlandse toneelgroep Tie-3 optreden onder regie van de op de Antillen reeds bekende regisseur Tone Brulin. Tie-3 maakt een tournee door Suriname en de Nederlandse Antillen.

Tie-3 is een toneelgroep die bekendheid wil geven aan stukken die geschreven worden door auteurs van de Derde wereld. Zij wil ook meer vertrouwen scheppen in zogenaamde "vreemde vormen" door het gebruik ervan in de mise-en-scene. Dit gebeurt met de bedoeling een beter begrip te doen ontstaan binnen verschillende groepen van het publiek, die elkaar anders moeilijk benaderen, omdat ze worden afgeschrikt door een verschillend cultuurpatroon, aldus een ontvangen communique.

Na het succesvolle Kapai kapai (Motten) het afgelopen seizoen en "A tale of two worlds" daarvoor zal het internationale theatergezelschap Tie-3 in 1980/1981 "Ba Anansi brengen, geschreven door de in Nederland wonende Edgar Cairo.

Aan Ba Anansi werken verder mee Larbi Qazz, Alida Neslo, Traore Toumani, Siti Fauziah, Michel van Dousselaere, Kadeer Mimoun, Brigitte de Man.

De verhalen van Ba Anansi (Heer Spin) hebben samen met de eerste slaven van de Afrikaanse westkust Suriname en de Nederlandse Antillen bereikt en zijn daar bij de bevolking blijven voortleven. Anansi doet niets liever dan de machthebbers in hun hemd zetten. Maar op zekere dag krijgt hij een droom: Pagla (Wetenschap) en Kakkalak (Geloof) proberen hem te strikken voor Tigri (Macht), die Anansi's dood wil. Om dit lot te ontgaan probeert Anansi de figuren uit zijn droom in werkelijkheid voor te zijn. Hij laat ze stuk voor stuk komen en speelt ze tegen elkaar uit. Ba Anansi is een Surinaamse stuk, maar het mag dus Surinamers niet verbazen dat het volkse, hun eigen aard, hier in een andere gedaante is gaan leven, zoals dat bij alle interpretaties van buitenstaanders het geval is. De toegangsprijs voor dit toneelstuk bedraagt f. 5,— Kaarten voor dit toneelstuk zijn verkrijgbaar op de avond van de voorstelling aan de zaal.

Gebruik vruchten door diabetici

WILLEMSTAD — In het dezer dagen verschenen februari-nummer van Suku wordt onder meer nader ingegaan op de mogelijkheid voor suikerziekte-patienten om vruchten te eten, ondanks het feit, dat deze suiker bevatten. In de rubriek Sita gaat dr H.L. Hewitt nader op dit onderwerp in, maar ook dietiste Elba Luisa zegt daar het hare over. Suku is het orgaan van de Curacaose organisatie van diabetici.

Van der Kuyp: Fout bij Venezuela

Lijn LRD-Caracas al anderhalf jaar stuk

WILLEMSTAD — De directe verbinding tussen de Landsradio Dienst (LRD) en Caracas blijkt inderdaad al anderhalf jaar defect te zijn. De fout hierbij ligt aan Venezolaanse kant. Zo laat de minister van Verkeer en Vervoer weten aan Statenlid E.A.V.Jesurun (NVP). Problemen met de verbinding met Barbados waren het gevolg van overschakeling op Barbados op het systeem van een op computer bestuurde centrale.

De Venezolaanse overheid is regelmatig gewezen op het defect in de verbinding tussen LRD en Caracas. Het bleek echter geen succes opgeleverd. Het schijnt zo te zijn, dat men in Venezuela met grote technische problemen kampt met betrekking tot de computer bestuurde centrale.

Op de vraag van de heer Jesurun of de verbinding met Barbados ook al zeven maanden er uit ligt, laat de bewindsman weten dat er na de installatie-periode van de computer bestuurde centrale kinderziekten optraden, waardoor de verbinding bij tijd en wijle uitviel.

De bewindsman is het niet met het Statenlid eens, waar die had vastgesteld, dat het monopolie van de LRD tot nadeel van de Nederlandse Antillen strekt. "De snelle ontwikkeling van de telecommunicatie tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen en met het buitenland is alleen mogelijk geweest door een bundeling van krachten in genoemde dienst", aldus de minister. De markt voor telecommunicatiediensten is te klein waardoor verdeling daarvan de efficientie zou verlagen en derhalve kosten verhogend zou werken. Het is wel de mening van de regering dat het voor wat genoemd wordt een optimalisering van de service-verlening noodzakelijk is om de LRD te verzelfstandigen.

Hierdoor zal het voor deze dienst mogelijk zijn een slagvaardiger beleid te voeren en beter in te spelen op de ontwikkelingen en behoeften in de toekomst". De voorbereiding hiertoe is reeds begonnen.

AMERICA LATINA

QUITO — Twee miljoen inwoners van Ecuador lijden aan ondervoeding, zo meldde onlangs het dagblad El Comercio. Dit houdt in dat ruim een kwart - 26 procent- van de bevolking niet genoeg gezond voedsel krijgt. Dit is het meest dringende probleem, waarvoor het land zich geplaatst ziet. Volgens dezelfde bron hebben 965 duizend van de 1.434.000 kinderen onder de tien jaar te kampen met ondervoeding. Volgens El Comercio speelt hierbij een grote rol dat men oude overleefde gewoonten handhaaft op het platteland, maar ook het ontbreken van een behoorlijk voorlichtingsbeleid over de voeding en de voedingswaarde van bepaalde producten welke ook voor de kleine man bereikbaar zijn. Een groot deel van het platteland, aldus El Comercio leeft van wat het land opbrengt, maar daardoor komt men op voedingsgebied echt te kort.

MANAGUA — In februari worden er zes instructiecentra in het leven geroepen in Nicaragua voor militairen, zo heeft de onder-minister voor Defensie, Eden Pastora Gomez meegedeeld. Opzet hiervan is de gehele bevolking bij het militaire proces te betrekken om daarmee de binnen- en buitenlandse vijanden af te schrikken voor interventies. Naast het geregelde leger moet Nicaragua zijn gehele bevolking militant maken, want tegen een geheel volk kan men niet optreden, aldus de leider van de Sandinistische guerrilla oorlog. Deze wilde overigens niet vertellen over hoeveel militairen het eigenlijk gaat.

LIMA — De strijders van het natuurlijk milieu hebben in Peru een voorlopige overwinning behaald met het regeringsverbod om het typische (Peruviaanse) schaap te slachten. Onder druk van de kritiek dat dit schapenras met uitsterven bedreigd wordt heeft de regering een algemeen slachtverbod afgekondigd en een diepgaand onderzoek aangekondigd naar de situatie waarin dit schapenras zich nu bevindt. Dit ras is bekend om zijn fijne wol, de beste van de gehele wereld volgens kenners.

BRASILIA — Brazilie bevindt zich bij de twaalf grootste wapen-exporteurs van de gehele wereld. Dit heeft de president van de Braziliaanse wapenindustrie Imbel, generaal Arnaldo Calderari, meegedeeld. Hij legde de nadruk op, dat zijn land de technologie heeft om met progressieve autonomie de fundamentele behoeften van het leger te kunnen voorzien. De generaal wilde niet ingaan op geruchten als zou er een ideologische discussie en onenigheid aan de gang zijn over de mogelijkheid van levering van het 5,56 caliber geweer aan China. Vanuit Peking is grote belangstelling voor dit geweer getoond.

MEXICOSTAD — Volgende eeuw zullen 40 miljoen inwoners van Latijns Amerika in absolute armoede leven, zo heeft de Cubaanse econoom Fernando Gonzalez Quinones becijferd op een internationaal congres van economen in de Mexicaanse hoofdstad. Dit alles als gevolg van het uitblijven van structurele veranderingen op het ogenblik.

QUITO — De regering van Ecuador heeft een aantal maatregelen in petto om de inflatie te bestrijden, maar ook het speculeren in grond bv. Een der maatregelen is het bevriezen van de prijs van een aantal artikelen welke voor het levensonderhoud van het grootste belang worden geacht. Indien nodig wil de regering ook enige artikelen subsidieren, zo werd te verstaan gegeven in Quito.

SAN SALVADOR — De huidige regeringsjunta, van militairen en burgers lijkt de toekomst van het land niet zo zwart in te zien, nu de hulpstroom uit het buitenland niet dreigt te gaan stoppen. Afgezien van de Amerikaanse miljoenenstroom naar het land, gegarandeerd door het Reaganbewind, is er de Venezolaanse lening van twintig miljoen. Venezuela is een door Christendemocraten bestuurd land die hun politieke broeders in El Salvador nog steeds niet zijn afgevallen. Ook blijken de Wereldbank en de Interamerikaanse ontwikkelingsbank bereid tot leningen aan het door burgeroorlog geteisterde land.

CARACAS — De Amerikaanse staatssecretaris Alexander Haig overweegt Jamaica ook militaire steun te verlenen omdat het Reagan bewind van mening is dat Jamaica naast Venezuela als stabiliserende factor in het gebied van groot Amerikaans belang is. Het veiligheidsaspect van de regio is met het rechtse bewind in Jamaica al verbeterd in vergelijking met vroeger, zo meent men in het State department. Voor defensie van Jamaica heeft Amerika anderhalf miljoen dollar over, bestemd voor communicatie apparatuur. Ook zal Amerika zich inzetten voor steun door het Internationale monetaire fonds aan het bewind van premier Seaga.

LIMA — Van de gehuwde vrouwen in Peru heeft niet minder dan 46 procent bekend, dat zij eigenlijk het laatstgeboren kind niet had willen ontvangen. Van Latijns Amerika was dat het hoogste percentage in een enquette welke werd gehouden in Colombia, Costa Rica, Mexico, Panama en de Dominicaanse Republiek. Bij dit onderzoek werden ook negen landen in Azie en het Pacific-gebied onderzocht. Het hoogste percentage op dezelfde vraag werd in Zuid Korea bereikt met 37 procent. Van een aantal Aziatische landen ontbreken echter op deze vraag de cijfers. In Colombia was bij 42 procent der gehuwde vrouwen het laatste kind niet gewenst. De laagste gemiddelde leeftijd van trouwen was 17,8 jaar en wel in de Dominicaanse Republiek, Bangladesh spande de kroon met 12,5 jaar.

RIO DE JANEIRO — Latijns Amerika heeft veel te verliezen met de grensconflicten welke er zich regelmatig voordoen, zo meent de Braziliaanse kanselier Saraiva Guerreiro. Van de andere kant is het ook zo, dat elke keer wanneer een dergelijk conflict vreedzaam wordt opgelost de gehele Latijnsamerikaanse gemeenschap daarvan profiteert. Hij doelde daarbij kennelijk op het recente conflict tussen Peru en Ecuador.

BUCARAMANGA — De strijd van de groepen handelaren in verdovende middelen in Colombi... doden eisen. Doo... moorden deze groepen uit. Recentelijk werd... politie agenten het slac... die kennelijk op het ... waren gekomen v... marihuana-aanplant. H... lichamen werden gevonden.

SANTIAGO/BONN ... Westduitse regering ha... onverkort zijn plan o... onderzeeers te leveren ... Chileense militaire ... Dit ondanks felle pr... van talrijke parlemen... ook van de regerings... Bonn overweegt ... wapentransacties met ... Arabie en Maleisi... politieke kringen in ... overheerst de mening ... huidige sociaal-democ... en liberale regering ... flexibele maatstaven aa... voor zijn wapenverkopen.

LA PAZ — Het mi... bewind van Bolivia g... bedrag van 21 miljoen ... investeren om het gebr... aardgas gemakkelijk... maken. Zo heeft het mi... van Mijnwezen laten we... zal er in de grote ste... distributienet komen ... aardgas. Men ... agressieve plannen ... gebruik van eigen aar... verhogen om dat va... producten terug te d... Bolivia dreigt namelijk ... kort te moeten gaan ... met alle gevolgen van ... monetair gebied.

Ingezonden

De psychiatrie op Curacao

Voor de buitenwereld geheel onverwacht barst er plotseling een publiciteitsrel los rond één van de psychiaters, en het besluit van het Bestuurscollege om zijn contract niet te verlengen. Zoals te doen gebruikelijk bij dit soort toestanden laaien de emoties hoog op, het bestuurscollege schrijft de desbetreffende psychiater een brief, zoals niet veel ambtenaren, die een vakbond achter zich hebben ooit zullen hebben gekregen, en deelt hierin mede, het desbetreffende contract niet te verlengen en met een soort aanmoediging erbij om eventueel wel weer te solliciteren! Er worden enige redenen aangevoerd die voor de buitenwereld wel toelichting behoeven. De meest serieuze beschuldiging is natuurlijk het feit dat de desbetreffende psychiater „full time" in dienst van het eilandgebied is, en daarnaast toch particuliere praktijk uitgeoefend heeft.

Hierbij moet men wel weten dat het al jarenlang gebruikelijk is dat artsen „full time" in dienst van het eilandgebied zijn en toch particuliere patienten behandelen. Het Hoofd van de GGD doet dit, en adverteert openlijk in de dagbladen, het Hoofd van de Afdeling Geestelijke Volksgezondheid doet het, diverse huisartsen doen het, een KNO arts heeft dit enige jaren geleden een tijd gedaan, een Amerikaanse neuroloog enige jaren geleden enzovoorts. De één beweert een brief te hebben van het Bestuurscollege met toestemming hiervoor, een ander heeft een paar regeltjes aan zijn contract toe laten voegen, een derde schijnt mondeling toestemming te hebben gekregen, weer anderen beroepen zich op het feit dat de patienten naar hen toekomen, „en je kunt die mensen tenslotte toch niet wegsturen." Een feit is dat het een warboel is met de contracten van medici, en dat artsen met gelijke kwaliteiten en opleidingen verschillende privileges, rechten en verplichtingen hebben. Eén en ander is door de autoriteiten jarenlang toegestaan en zelfs min of meer aangemoedigd. De verantwoordelijkheid hiervoor ligt waarschijnlijk grotendeels bij de vorige Gedeputeerde van Volksgezondheid. Deze heeft dit ongetwijfeld gedaan met de beste bedoelingen, en door de nood gedwongen in een tijd dat er elders werk te over was voor huisartsen en specialisten met meer verdiensten en betere werkomstandigheden. Dit alles geldt in versterkte mate voor de psychiaters. Nadat Dr Winkel en Dr. H.L. de Windt zich uit de psychiatrie teruggetrokken hadden, was de psychiatrie buiten de Psychiatrische Inrichting jarenlang onderbemand, zowel de AGV als de poliklinische particuliere psychiatrie. De vorige Gedeputeerde van Volksgezondheid heeft, met deze contracten en toezeggingen, in ieder geval bereikt dat de psychiatrie op Curacao tot op heden weer redelijk bemand was en dat er voor alle categorieen patienten weer enige opvang en behandelingsmogelijkheden waren. Dr Schoenmacker heeft inmiddels problemen gekregen met zijn collega-psychiaters en een aantal medewerkers van de AGV. Deze lijken grotendeels terug te voeren op een verschil in visie op de psychiatrie en hoe en door wie deze eigenlijk uitgeoefend dient te worden. Beschuldigingen worden geuit, er treedt „sub-groep" vorming op, voorvallen en gebeurtenissen worden uit hun verband gehaald en op papier gezet, zoals gebruikelijk wanneer ambtenaren ruzie hebben. De huidige Gedeputeerde van Volksgezondheid werpt zich op de affaire met een felheid, die op zichzelf vragen oproept, en gelukkig is daar nog het concrete feit waarin staat dat Dr. Schoenmacker geen particuliere praktijk mag doen.

Er worden nog enige voorvalletjes gevonden (hoe kan het anders als iemand drie jaren in zo'n afdeling gewerkt heeft) en Dr. Schoenmacker krijgt een ontslagbrief, het moet nog maar eens gezegd worden, zoals niet veel mensen hier gekregen zullen hebben. Op zichzelf is het natuurlijk het goed recht van het Bestuurscollege om, ook zonder redenen, een contract niet te verlengen, of een aanstelling niet te verlenen, zoals vele medici deze dagen lijken te gaan ondervinden, en voor Dr. Schoenmacker zit er verder niet veel anders op dan te proberen op één of andere wijze tenminste „eerherstel" te krijgen.

Wat het meest verontrustende is, is het feit dat de patienten in deze hele affaire niet of nauwelijks genoemd worden en in de overwegingen niet meer mee lijken te tellen. Het dagblad, dat zich achter Dr. Schoenmacker heeft opgesteld, wordt overstroomd met berichten van geschokte en verontruste patienten, die zich afvragen hoe het nu verder met hen moet (je verandert tenslotte niet zo gemakkelijk van psychiater als van kapper), en een heleboel patienten houden waarschijnlijk nog hun mond, omdat het toch moeilijk is om in het openbaar te vertellen dat je bij een psychiater onder behandeling bent. Daarnaast liggen er, uit brede kringen van de medische wereld op Curacao, verklaringen over het voortreffelijke werk van Dr. Schoenmacker, met dringende adviezen om hem op de één of andere manier hier te houden. Dit alles lijkt niet eens serieus in de overwegingen mee te tellen. Een al in 1977 oa door het hoofd AGV voorgestelde gedachte, door de medische staf van het St. Elisabeth Hospitaal ondersteund, om te komen tot een gestructureerde afdeling in het hospitaal of Sanatorium, waar psychiatrische patienten behandeld kunnen worden, wordt terloops afgedaan „omdat het Eilandgebied er nog niet aan toe is." Dat het eiland (!) er al lang aan toe is, speelt kennelijk geen rol. Wat opvalt in de berichten is dat er ook steeds maar gesproken wordt over de AGV. Hieronder vallen plus minus 45.000 pp-patienten, hoe er voor de andere 120.000 mensen op dit eiland gezorgd moet worden, lijkt niemand zich af te vragen.

De AGV heeft psychiaters nodig en ... verder doen met ve... kundigen, maatscha... werkers en psycho... Prima, wat mij betreft, waarom, in dit licht ... dan indertijd Dr Schoen... een „part time" co... geweigerd toen hij ... voorstelde, naar aanleid... moeilijkheden omtrent ... particuliere praktijk? H... juist een stap ... aangegeven richting! ... wordt Dr. Schoenmac... zo aangerekend dat ... Sociale Werkplaats ... verpleegkundige laat ... omdat hij vindt dat ... zin heeft dat er een ... toe gaat? Waarom is ... zo erg als hij ... vertrouwde en ... problematiek ... verpleegkundige eens ... receptjes heeft meegege...

De AGV heeft psychiaters nodig en ... verder met verpleegku... maatschappelijk werk... psychologen. Hoe gaat ... verder met de recht... machtigingen voor op... de Caprileskliniek als d... psychiater, die overblijf... vallig met vakantie of ... zins afwezig is? Wordt ... even veranderd, zodat ... andere medewerkers ... af kunnen geven? Wie ... de medische verantwo... over de patienten en ... medicijnen, die natuurlijk ... gegeven gaan worden, ... verpleging nu plotseling ... recepten uitschrijven?

De AGV heeft psychiaters nodig en ... verder met verpleegku... maatschappelijk werk... psychologen. Dit klinkt ... uit Nederland van plus ... 10 jaar geleden. Daar zijn ... wilde en ongecontrol... experimenten uitgevoerd, ... bezwegingen ontstaan ... de psychiatrische inricht... Voor een deel op te... gronden en uit ... motieven, denk ik. Maar ... is er van terecht gekomen ... puinhopen van „Denn... smeulen nog steeds na ... niet wezenlijk veel ver... binnen de psychiatrie en ... instellingen. Je kunt je ... zorgen maken over alles ... eventueel mis kan gaa... hopen dat men in elk ... eerst zal gaan praten ... mensen die ervaring met ... materie hebben. De 45.00... patienten moeten ... realiseren dat eventuele ... opgezette behandeli... modellen grotendeels be... op subjectieve ... betreffende maatsch... gezondheid en ziekte, en ... op behandelingsmetho... waarvan echt bewezen is ... beter en veilig zijn. In ... zal er dus met ... „geexperimenteerd" wo... De overige patienten, ... buiten de pp regeling v... hoeven zich geen zorg... maken over de psychiatr... behandeling die ze ... krijgen, want er zullen v... geen behandelingsmoge... heden zijn voorlopig. Dr ... Schoenmacker weg, ook ... blijft op deze wijze ook ... lang meer, zegt hij al, en ... Werners zal naast zijn dr... full time GGD contract ... veel particuliere patie... kunnen behandelen. ... voorlopig alleen part time ... Montoya over, ik wens ... veel sterkte.

DR. J. MOUR...

[...]MASCUS — Syrian offi[...] [...]pected a Pakistani pla[...] [...]rrive at Aleppo, North [...] today with about 50 [...] whose release from Pa[...] [...] was demanded by [...]unmen holding more [...] people aboard a hi[...] [...]irliner in Damascus. [...]ls said the hostages, [...]ing their 13th day in [...], would be released [...] prisoners flown to Li[...] officials in Karachi [...] plane with the priso[...] still there at dawn [...] awaiting instructions [...]amabad.

[...]INGTON — Presi[...] [...] ordered the first [...] more than 20 years [...]als vital for maintai[...] defence and industrial [...] in the event of a [...] said an initial 100 [...]ollars would be spent acquiring various critical materials for the US strategic stockpile, including 62 minerals, metals and other commodities.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — US Secretary of State Alexander Haig said the total preoccupation of the news media with El Salvador deflected attention from Soviet activities elsewhere in the world. Attention had been diverted from a big exercise of Warsaw pact troops about to take place in and around Poland and Soviet military involvement in Afghanistan, he said.

SAN SALVADOR — President José Napoleón Duarte said he was ready to start talks with left-wing forces to restore peace to strife-torn El Salvador but he rejected mediation offers.

MOSCOW [...] The Soviet Union, in an article in the Communist Party daily Pravda, rejected criticism by West Germany of [...] deployment of SS-20 medium-range nuclear missiles. The article coincided with news that West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher would visit Moscow on April 2.

NEW YORK — The UN delegate of SWAPO, the black nationalist movement in Namibia South West Africa, said it had been betrayed by the five western nations which promoted the territory's independence negotiations with South Africa. [illegible] years", [illegible] rab.

MOSCOW — Two Soviet cosmonauts aboard a Soyuz spacecraft successfully docked with the Salyut-6 orbiting station, Tass news agency said. Cosmonauts Vladimir Kovalyonok and Viktor Savinykh are the first crew to visit Salyut this year.

QUEBEC CITY, QUEBEC — Quebec Premier Rene Levesque dissolved the province's national assembly last night and called for elections on April 13. His move, less than a year after he lost a referendum on Quebec's independence from Canada, ended months of suspense over the timing of the elections.

UNITED NATIONS — UN members are actively reviewing a proposal for the Security Council to meet in Algiers on April 21 to consider how to break an impasse over bringing Namibia (South West Africa) to independence, diplomatic sources said today. The US and Britain were against the idea but France would not oppose the majority, the sources said.

WASHINGTON — The Reagan Administration plans to ask Congress [illegible] a 1971 ban [illegible] forces [illegible] [illegible] government for [illegible] and three [illegible] had launched a [illegible] against the re[illegible] union for the total independence of Angola.

VIENNA — Foreign ministers of 11 nations meet here today to decide which countries should attend a South-North summit on world development this summer. They hope to arrange an informal meeting of 20 to 25 world leaders in Mexico in June.

WASHINGTON — The United States is still several years away from producing new chemical weapons and will consult its NATO-allies on their deployment before production decision is made, according to a Pentagon official. The official said the Reagan administration's budget request for 20 million dollars for a plant which could make one type of nerve-agent did not necessary mean it had decided to produce of deploy new weapons.

THYBORON — The Danish government has ordered an immediate halt to fishing in part of the Danish North Sea. The reason is the heavy pollution from a chemical factory at Harboear near the fishing port in Western Jutland. Scientists have concluded that fish and shelfish from this area are dangerous to eat. The pollution is almost bound to Denmark's fish exports. Danish premier Jorgensen has demanded the immediate removal of the poison and the dumping sites. Fishermen have complained about the polution since 1963, but nothing has been done.

[...]arks Briton

[...] Grenada

[...]zed

[...] (SNA) — The [...] World, a news[...] [...] in Britain, has [...] secretary for [...] Mr Nicolas [...] for remarks he [...] Grenada.

[...] that Mr Ridley [...] American and the [...] governments to put [...] on Grenada in order [...] country in line [...] called "civilised [...]".

[...] the newspaper [...] subjugating [...] economy. The news[...] [...]ele released in Anti[...] Mr Ridley's remarks [...]g short of a boorish [...]icial living in the [...] who was failing [...] the days of colonial [...] thing of the past.

[...] suggested that on [...]ts to the region Mr [...]uld be banned from [...] the countries.

Barbados is optimistic on Carifesta

BRIDGETOWN (SNA) — The Barbados government is optimistic that Carifesta 1981 will be a tremendous success. The festival starts late July and ends early August.

Mr Nigel Harper principal assistant secretary in the Barbados ministry of culture who had been heading a team through out the region said in Bridgetown that the response to the festival by countries visited were positive. He said the various governments have shown keen interest in the festival adding that they were expecting more than two thousand participants in the festival.

Carifesta, the brainchild of the Guyana government was held in Georgetown in 1972, Jamaica 1976 and Cuba in 1979. Participation is not limited to Caribbean countries alone but also Spanish-speaking countries.

NMB has taken over Swiss Bank

AMSTERDAM — Nederlandsche Middenstandsbank NV (NMB) in Amsterdam has taken over against cash payment the shares of Banque d'investissments Mubiliers et de Financement (IMEF-Bank) in Geneva. The Imefbank was a subsidiary of Banco Popular Español in Madrid. The relative authorities in Switzerland have given official approval for this transaction.

NMB is already represented in Switzerland through his full subsidiary NMB (Schweiz) AG in Zurich. It is the intention that Imefbank merges with NMB (Schweiz) AG.

This take-over will lead to a significantly larger area of operations for NMB in Switzerland. Imefbank has offices in Geneva, Lausanne, Fribourh, Bulle and Neuchatel. Its staff numbers 32. On 31 December [illegible] sheet [illegible] to [illegible] 81 million while the bank's equity capital amounted to sfrs. 14 million.

Guyana needs better transport ways to Barbados

GEORGETOWN (SNA) — The Guyana Marketing Corporation announced yesterday that it would explore improved transport facilities to Barbados for the products it exports to that island.

This was announced by the general manager of the corporation Mr Winston Smith who said there were occasions when they found it difficult to get transport conditions by sea while air cargo rates were very prohibitive. He said if they were to successfully export their products to Barbados this situation will have to be improved.

He also commented on the long delays in off-loading the corporation's products in Trinidad and Tobago, he said at times they suffer serious losses because of the long delays at this port.

Volcano to erupt before Grenada shores

ST GEORGE'S [illegible] volcano eruption [illegible] about five [illegible] of Grenada [illegible] in the island said and mariners have been warned to keep a close watch on the situation in the area.

The report said that the last time there was a suspected eruption was in 1978 and the government of Grenada has asked for scientific advice from the University of the West Indies to keep an eye on the situation.

According to the announcement the island have had nine eruptions in 42 years.

Japan will purchase all cotton Antigua

ST JOHNS (SNA) — Japan has offered to purchase any amount of cotton Antigua can produce. This was disclosed by the Antigua Minister of Agriculture Mr. Robin Yearwood while declaring open an agriculture exhibition in the island.

Mr. Yearwood was also at the time encouraging his country men to take a more active part in agricultural production.

He told the visitors to the exhibition that his government will later this year embark on a more intensified agricultural [illegible] and launch a new programme in the school in order [illegible] awareness among children.

Mr. Yearwood said that agriculture offers great opportunities for the future of the country.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	60	GM	GENERAL MOTORS	50 3/4
ACD	ALLIED CHEM.	55 1/8	GY	GENERAL TIRE	24 1/4
AHC	AMERADA HESS	37	GP	GEORGIA PACIFIC	30 1/8
AMR	AM. AIRLINES	14 7/8	GS	GILLETTE CO	29 5/8
ACY	AM. CYANAMID	30 1/2	GR	GOODRICH	27
AMO	AM. MOTORS	4 3/8	GO	GULF OIL	36 3/8
T	AM. TEL. + TEL.	51 7/8	HM	HOMESTAKE MI G	34 7/8
ASA	ASA LTD	48 3/8	IBM	IBM	63 3/8
ARC	ATL.RICHF.OIL	56 1/8	IP	INTL.PAPER	49 5/8
AVP	AVON PRODUCTS	37 5/8	ITT	INT. TEL + TEL	30 1/4
BAC	BACHE GROUP	24 3/8	KN	KENNECOTT	54 3/4
BAM	BANK AMERICA	27 1/8	LIT	LITTON	68 5/8
BOL	BAUSCH + LOMB	48 3/4	MMM	MINN. MIN.MFG.	61
BRY	BEATRICE FOODS	19 7/8	PCG	PAC.GAS + EL.	20 3/4
BS	BETHLEHEM STEEL	28 3/4	PN	PANAM W.A.	4 7/8
BDK	BLACK + DECKER	20	PEP	PEPSI CO	34 5/8
BA	BOEING COMP	34	PFE	PFIZER	53 1/4
BCC	BOISE CASCADE	39 7/8	P	PHILIPS PETR.	50
BP	BRITISH PETR.	36 1/8	MO	PHILIP MORRIS	48 3/4
BNI	BURLINGTON NORTH	63 1/4	PNC	PENNZ COPP	82 5/8
BGH	BURROUGHS	49 7/8	POR	PORTEC	14 1/4
CP	CANADIAN PACIFIC	38	PG	PROCTER + GAMBLE	74
CMB	CHASE MANHATTAN	46 5/8	RJP	REYNOLDS IND	44
CSX	CHESSIE SYSTEM	38	SFF	SANTA FE	81
FNC	CITICORP	22 7/8	SRL	SEARLE (G.D.)	28 1/2
KO	COCA COLA	37 5/8	S	SEARS ROEBUCK	17 1/4
CDA	CONTROL DATA	84 1/4	SKL	SMITH KLINE	73 3/4
DEC	DIGITAL EQUIPM.	[illegible]	SY	SPERRY CORP	73 3/4
DOC	DR. PEPPER	13 5/8	SN	ST. OIL IND	49 3/8
DM	DOME MINES	[illegible]	SRT	ST REGIS PAPER	40 3/8
DMP	DOME PETROL.	62 1/2	TDY	TELEDYNE	193 5/8
DOW	DOW CHEMICAL	80 1/2	TX	TEXACO	36
DD	DU PONT	80 5/8	TW	TRANS WORLD	23 1/4
EK	EASTMAN KODAK	62 3/4	UK	UNION CARB.	65 1/2
ENG	ENGELHARD	48 5/8	UNP	UNION PACIFIC	73 1/4
XON	EXXON CORP	76 1/8	UTX	UNITED TECHN	55 1/2
FDS	FED. DEPT. ST.	35 3/8	UPJ	UPJOHN	46 1/8
FLR	FLUOR	48 3/4	X	US STEEL	31
FMC	FMC CORP	31 1/2	WFC	WELLS FARGO	27
F	FORD MOTOR	32 3/8	WY	WEYERHAEUSER	38 5/8
FWC	FOSTER WHEELER	23 1/8	WPT	WHEELABR. FRYE	54 5/8
GD	GENERAL DYNAMICS	34 7/8	Z	WOOLWORTH	24 1/2
GE	GENERAL ELECTRIC	67	XRX	XEROX CORP	56 5/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	[illegible].60	HOOGOVENS	17.90
ABN	[illegible]	KLM	90.10
AMRO	55.20	NATL. NEDL.	125.[illegible]
HEINEKEN	57.20	NMB	187
PHILIPS	18.20	ROYAL DUTCH	[illegible]
ROBECO	222.30	UNILEVER	131.[illegible]

	opening	close
GOLD New York	489	[illegible]
PLATINUM	477.50	[illegible]
SILVER New York	12.50	12.10

NYSE MOST ACTIVES
1 405 600 Norton Sim. 19 7/8 up 5/8
1 185 000 Kennecott 54 3/4 up 27 5/8

ASE MOST ACTIVES
291 200 [illegible] Sankhote 3 up 1/8
170 400 Warner Comm. WTS 11 up 1

DJII close (previous) 988.83 — close 985.77 dn 4.06 — VOLUME 69,170.008

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 13.27
26 weeks 12.54

FEDERAL FUNDS
13 3/4 pc bid

The market was a winner this past week although volatility ruled the roost. Stocks began the week with a solid 11 point rise in the dow industrial average and a pretty solid advance decline [illegible] Tuesday the dow had gotten up to a resistance point above 980 and immediately ran into programmed selling. The dow ended the day [illegible] close to four points but advances and declines were in respectable balance. Wednesday [illegible] de-cline with a four point dow downtick and a slight plurality of losers to winners. But thursday was the red letter day. An enormous outpouring of funds into natural resource stocks communicated [illegible] entire list and triggered a 22 point rise in the dow [illegible] strong session carried forward into friday when volume in the first hour reached 24 min [illegible] the hour volume in history. But this had a blow off aspect and by the close market was a [illegible].

On the economic front [illegible] sales for February rose [illegible] below the January rise. [illegible] board survey of [illegible] sentiment for February showed a decline for the second straight month and early March auto sales were barely ahead of the year ago period despite the continuation of the rebate program.

President Reagan released the entire range of budget cut back proposals and now comes the long slogging movement through the congress.

As to the week ahead we get numbers on industrial production, housing starts, [illegible] income and [illegible] March [illegible] and the February mutual funds figures.

And Wall Street will begin sighting ahead to the arrival of spring and the spring rally.

by Jack Tippit

WALK

DON'T WALK

FLY

FLY

Walt Disney's DONALD DUCK

CONSTANTLY TESTING AND EXTENDING MY ABILITIES

I'VE ALWAYS BEEN GOOD AT [illegible] SITUATION!

THAT'S WHY I KEEP YOU AROUND!

By Mort Walker

ESPECIALLY BEETLE

MORT WALKER

THAT'S THE WEEK THEY SHOWED

English Companion

Remitido

Hipokresía

Ora bo tende sierto politiko papia bo ta hanja deskonfiansa den nan aktitut politiko. W. Lourens di MAN ta kere firmemente den un Antiyas di seis isla. Pero te mes un W. Lourens aki den un medio di komunikashon dia 11-1-'80 ta deklara: "Nos mester sali for di insularismo (drs Romer) pa jega na un koperashon nobo y no for di un fikshon ku en realidad ta Antiyas. MAN ta sali for di un punto di bista di libertat di ambos banda pa sigi kopera ku otro. Si un isla disidi di no ke keda den e forma di koperashon di e forma estatal aki, e ora ey mester studia Korsou su punto di bista y bisa sea ku Korsou lo bai para kompletamente ariba su mes of studia e posibilidat volkenrechtelijk pa koperashon ku otro".

MAN a perde prinsipio y ta kambia kada bes di funkshon y poseshon. Den un reunion di Staten, tratando presupwesto, MAN ta trese un opinion personal pa dilanti. Ta algu sumamente hipokrita; si bo ke trese opinion personal anto bo ta hasi esey fuera di un reunion di Staten. Den parlamento Don Martina ta ministro presidente y komo tal e ta papia; pero ta parse k'e stul ta dushi. Otro akto hipokrita ta ora Don Martina ta sali for di Korsou y ta deklara na Hulanda ku pa via di tenshon den pweblo mester pospone RTC. Pa kiko MAN no a realisa esey prome ku bai Hulanda.

DP ta deklara pa boka di P. v/d Veen ku Aruba no por bai. Pero tog DP ta asepta un nota di MEP kaminda despwes di sierto periodo Aruba por sali for di Constelashon Antiyano. Aruba mester bai awor. Pweblo di Korsou no por sigi asepta ku MAN y DP ta trapando dignidat di Korsou pa mantene un gobierno. Por ta ordu tin di "Socialista International" pa mantene e koalishon MAN/MEP?? A jega ora ku kada ken mester fiha nan posishon y no laga ningun partido remplasa su konsenshi.

No laga ningun politiko balota e inteligensia di nos pweblo. MAN mester stop di ser marioneta di Hulanda y MEP y hunga "gay lindo" den vista di pweblo. Prome ku bai Hulanda MAN no a hanja nesesario tende opinion di pweblo, awor di repente MAN a kambia di opinion. Hipokrita!! Ki bwelta mas pweblo por sigi spera di MAN y DP?

R. YANKEY

Echa palabra huldigt Vincentius harmonie

WILLEMSTAD — In het Radio Caribe-programma Echa palabra van Eddie Pieters Heyliger wordt morgen (zondag) hulde gebracht aan de Vincentius harmonie, ter gelegenheid van zijn veertigjarig bestaan. Daarbij zullen gedeelten van de jubileumuitvoering van Vincentius van afgelopen zondag worden uitgezonden. Het programma begint in verband hiermee om tien uur in plaats van half elf. De Vincentius harmonie is de enige harmonie welke Curacao op het ogenblik rijk is.

Gehandicaptenzegels voor gezaghebber

WILLEMSTAD — Een leerlinge van de Curacaose school voor gehoorgestoorden, Marlene Koeiman, heeft dezer dagen aan gezaghebber mr O. Martina de eerste postzegels van de speciale serie aangeboden, welke door de Antilliaanse posterijen zijn uitgegeven in verband met het Jaar van de gehandicapten.

Zakenvaria

VAN DORP heeft verleden jaar zijn netto-winst zien dalen met niet minder dan 43 procent. In verband hiermee is voorgesteld het dividend voor 1980 te verlagen tot 10 gulden (Ned. crt) tegen 17 gulden in 1979. Van Dorp, (in benodigheden voor scholen, kantoren en drukkerijen) heeft ook filialen op de Nederlandse Antillen. De netto-winst daalde tot 1,4 miljoen (in 1979: 2,5 miljoen), onder meer als gevolg van aanzienlijk hogere rentelasten en hogere afschrijvingen. De omzet kon overigens met ruim 14 procent worden opgevoerd tot 144 miljoen.

Hierin zijn begrepen per 31 oktober overgenomen activiteiten van Van Gelder, toen werd de schrijfwarenfabriek daarvan overgenomen. Tot zover gegevens uit het Financiele dagblad.

Japanse vissersboot in berzingzee vergaan: 26 doden

ADAK (ALASKA) — Een Japanse vissersboot is vrijdag tijdens een storm in de Beringzee bij Alaska gezonken. Alle 26 bemanningsleden worden vermist. Schepen die naar slachtoffers zoeken hebben twee lege reddingsboten en andere voorwerpen van de boot aangetroffen. Een woordvoerder van de Amerikaanse kustwacht verklaarde dat er weinig hoop is overlevenden te vinden omdat een mens het slechts een uur kan uithouden in het drie graden koude water. De 299 ton metende Japanse vissersboot voer met nog tien andere Japanse schepen op ongeveer 2000 kilometer ten zuidwesten van Anchorage toen het zonk kort nadat het zijn laatste radiosignaal had uitgezonden.

Verzet tegen nieuwe joodse nederzetting

ANABTA — De bewoners van Anabta op de bezette oever van de Jordaan zullen zondag als een levende ketting voorkomen dat grondwerkmachines hun bouwland omwerken ten einde een nieuwe joodse nederzetting. Dit heeft de burgemeester van Anabta, Wahid Hamadullah medegeeld. Hawadullah en zijn mede-bewoners beschuldigen de Israelische autoriteiten ervan dat ze grond gestolen hebben van de oorspronkelijke eigenaars en dat ze hen niet in de gelegenheid hebben gesteld om tegen de onteigening in beroep te gaan. Hamadullah noemde een gebied ter grootte van 400 ha. De aanwezigheid van amandel- en olijfbomen op het terrein bewijst duidelijk, dat de grond al tijden bewerkt wordt door de bewoners van Anabta, aldus de burgemeester. Hij kondigde aan, zich ondanks het verbod daartoe zondag aan het hoofd van een groep inwoners te willen zetten.

Abortus bij jongeren in VS

NEW YORK — Van de 1.142.000 meisjes tot 20 jaar die in 1978 in de V.S. in verwachting raakten, hebben zich 434.000 laten aborteren, 554.000 kregen een baby en de rest een miskraam.

Tot deze conclusie is het instituut voor onderzoek van de publieke opinie Alan-Gutmacher gekomen na een enquete op grote schaal. Het resultaat van dit onderzoek is gisteren door diverse Amerikaanse kranten gepubliceerd.

Volgens het instituut hadden van de 29 miljoen jongeren tussen de 13 en 19 die in 1978 werden geteld, er 12 miljoen ervaring met geslachtsverkeer. In de jaren zeventig zou de seksuele activiteit onder de Amerikaanse jongeren met ongeveer twee derde zijn toegenomen.

WARSCHAU — Adam Michnik is onder huisarrest geplaatst. Dit heeft men gisteren vernomen uit de omgeving van Michnik, die een vooraanstaande plaats inneemt in het Poolse comite voor maatschappelijke zelfverdediging (KOR).

Van nu af mag Michnik Warschau niet verlaten zonder de toestemming van de politie, zo voegde men op het bureau van Solidariteit in de hoofdstad aan de boodschap toe.

